Amigoe

98STE JAARGANG No.: 242 — WOENSDAG 21 OCTOBER 1981

Vandaag

M. FOWLER (LVV) ....geslaagd....

VRIENDSCHAP MET ARABIEREN KOMT PAS LATER

Cairo zet punt achter anti-Arabische propaganda

Moebarak: vrede voor alles

CAIRO — De vrede met Israel gaat voor president Hosni Moebarak van Egypte voor alles. De vriendschap met andere Arabische staten is daaraan ondergeschikt. Zo heeft hij verklaard tegenover de Israelische krant Yedioth Aharonoth. Moebarak heeft inmiddels aan premier Menachem Begin van Israel laten weten, dat hij graag wordt uitgenodigd voor een bezoek aan Israel. De Egyptische president wil dit bezoek nog voor het eind van het jaar brengen of anders begin volgend jaar.

In het woensdag gepubliceerde vraaggesprek legt Moebarak er de nadruk op dat Egypte zijn vredespolitiek jegens Israel zal handhaven. "President Sadat heeft eens gezegd dat de oktoberoorlog van 1973 de laatste zou zijn tussen onze twee landen en wij zullen niet van zijn woorden terugkomen, aldus het Egyptische staatshoofd.

Moebarak vroeg Israel wel zich soepeler op te stellen in de onderhandelingen over Palestijns zelfbestuur op de westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook. Als daar een Palestijnse staat komt zullen alle maatregelen worden genomen om Sovjet-beinvloeding te voorkomen, zo zei hij. De illegale vestiging van joodse nederzettingen in het noorden van de Sinai, noemde Moebarak een louter Israelische zaak. Die mensen hoeven er totaal niet op te rekenen dat Egypte afziet van de vereiste evacuatie van het gebied zoals in het vredesakkoord met Israel is geregeld. Wat ons betreft; Vrede gaat voor alles, zo verklaarde Moebarak.

Moebarak zei het vredesverdrag met Israel niet opzij te willen zetten om de vriendschap met andere Arabische landen te herwinnen. Het initiatief in dit opzicht zal niet van Egypte uitgaan. Wij hebben de storm niet veroorzaakt, zij hebben de betrekkingen met ons verbroken. Wij zijn met het vredesproces begonnen en zetten het voort op de enige mogelijke weg. Geen enkele Arabische staat is met een alternatief op de proppen gekomen, aldus Moebarak.

President Moebarak van Egypte heeft inmiddels de door de staat gecontroleerde media de opdracht gegeven op te houden met anti-Arabische propaganda. Volgens perskringen in Cairo heeft de president dit dinsdag gezegd op een vergadering met de hoofdredacteuren van Egyptische dagbladen.

In de ochtendedities van drie in Cairo verschijnende Arabisch-talige dagbladen, waarin al jaren anti-Arabische cartoons en commentaren geplaatst werden, kwam woensdag geen woord anti-Arabische propaganda voor. Er werd zelfs geen kritiek gespuit op de Libische leider, kolonel Gaddafi, al jaren het doelwit van heftige aanvallen.

Volgens Moebarak is het besluit om aan deze propaganda een einde te maken nog genomen door hem en wijlen president Sadat samen. De Egyptische president zei dat hij de Arabieren, die na het vredesverdrag tussen Egypte en Israel van 1979, de betrekkingen met Egypte verbraken, de gelegenheid wil geven hun positie te herzien. Hij zei te hopen dat dit besluit zal leiden tot betere betrekkingen met de Arabische landen.

Russische president:

Kernoorlog is zelfmoord

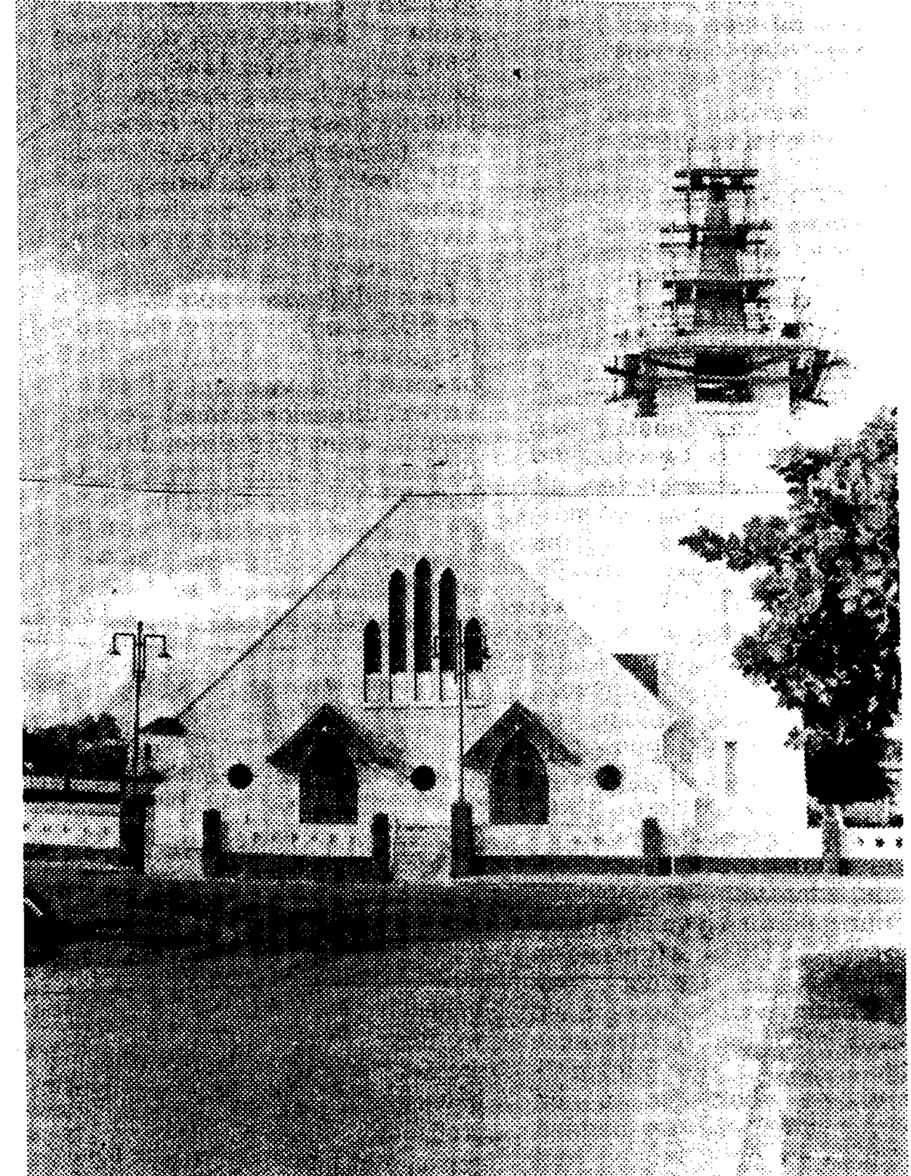
MOSKOU — President Leonid Brezjnjev van de Sovjet-Unie heeft dinsdag verklaard dat elke kernoorlog tussen de twee supermogendheden een gevaarlijke dwaasheid, ja zelfmoord is. Hij daagde president Reagan uit zijn opvatting over een beperkte kernoorlog nader toe te lichten. Het zou een goed ding zijn als de president van de VS een duidelijke en ondubbelzinnige verklaring zou afleggen waarin hij het loutere denkbeeld van een kernaanval als misdadig van de hand zou wijzen.

Het was de eerste reactie van het Kremlin op de verklaring van Reagan dat hij zich een beperkte kernoorlog in Europa kon voorstellen die niet zou uitgroeien tot een kernoorlog op grote schaal tussen de VS en de Sovjet-Unie.

Alleen hij die besloten heeft zelfmoord te plegen, aldus Brezjnjev, kan een oorlog met kernwapens beginnen in de hoop als overwinnaar uit de bus te komen. Het doet er niet toe over welke machtsmiddelen de aanvaller beschikt en het doet er ook niet toe welke methode hij kiest om een kernoorlog te ontketenen. Hij zal zijn doel niet bereiken. Vergelding zal onvermijdelijk volgen.

Mondale valt Reagan fel aan

NEW YORK — De voormalige vice-president van de Verenigde Staten Walter Mondale heeft dinsdag gezegd dat president Reagan de Amerikaanse betrekkingen met Europa op gevaarlijke wijze hanteert en het NAVO-bondgenootschap in gevaar brengt. In een grote rede voor de Foreign policy association in New York viel Mondale de regering van Reagan ook aan vanwege haar politiek van een hoge rentevoet, waardoor voor Amerika's Europese bondgenoten grote moeilijkheden geschapen worden. Mondale sprak nader-hand tegen dat hij had gesproken om zijn politieke ambities te bevorderen. De ex-vice-president wordt veelvuldig genoemd als toekomstig kandidaat bij de democraten voor het presidentschap.



WILLEMSTAD — *Vanwege onderhoudswerk staat de top van de toren van de RK Kerk op Groot Kwartier in de steigers. Pater Timmermans vertelde vanmiddag dat de toren nodig aan een goede opknapbeurt toe was. De bevestiging van het kruis was erg verroest. Momenteel wordt gewerkt aan een nieuw kruis dat daarna op de top geplaatst wordt. Voorts waren de galmgaten (in de toren) niet opperbest meer en werd verwacht dat een en ander binnenkort naar beneden zou komen vanwege verzwakt beton. Bovendien is er sprake geweest de laatste tijd van lekkage. Het werk is volgens de parochie-leider al ver gevorderd.*

SU geeft PLO kantoor diplomatieke status

MOSKOU — De Sovjet-Unie heeft de vertegenwoordiging in Moskou van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) de diplomatieke status verleend, zo heeft het Russische persbureau Tass dinsdag meegedeeld. President Brezjnjev heeft de leider van de PLO, Yasser Arafat, dinsdag van deze stap op de hoogte gebracht. Volgens Tass hebben de twee dinsdag in een onderhoud in Moskou "lucht gegeven aan "hun ernstige bezorgdheid over de verslechtering van de situatie in het Nabije Oosten die veroorzaakt is door de militairistische plannen van de Verenigde Staten en de groeiende agressie van Israel. Waarnemers menen dat het Kremlin het PLO-kantoor de diplomatieke status heeft verleend omdat het een grotere rol wil spelen in het Midden-Oosten na de dood van de Egyptische leider, Anwar Sadat. In Israelische officiele kringen is dinsdag over de diplomatieke erkenning van het PLO-bureau in Moskou door het Kremlin gezegd dat zij van geen betekenis is, gezien de hechte banden die al tussen PLO en de Sovjet-Unie bestonden.

Solidariteit reageert niet op stakingsverbod

WARSCHAU — Het vrije Poolse vakverbond Solidariteit heeft dinsdag laten weten dat het zich niet zal verzetten tegen een mogelijk verbod op stakingen. De verzorgingstoestand in het land is zo netelig, dat uit veel streken stakingen worden gemeld of aangekondigd.

Janusz Onyskiewicz, die voor de regio-Warschau lid is van het presidium van Solidariteit, zei in de krant van Solidariteit dat het verbond niet zou reageren op een stakingsverbod, maar eenvoudig tot een staking zou oproepen als het die nodig acht. Als het bestaan van de vrije vakbeweging in gevaar komt, kan geen wet Solidariteit afhouden van vastbesloten actie, aldus Onyskiewicz.

In het zuidelijke Katowice heeft de politie inmiddels dinsdag traangas gebruikt om een menigte van vijfduizend man uiteen te drijven. Aan de oploop was een incident voorafgegaan rond een rijdende kiosk van Solidariteit. Drie leden van het vrije vakverbond verkochten brochures en in eigen beheer gedrukte kranten. Volgens de televisie nam de politie 2.500 pamfletten in beslag met een tegen de Sovjet-Unie gerichte inhoud. Ook zouden betogers in het centrum van de stad anti-Sovjet-leuzen hebben geschreeuwd.

Foxtrot alfa

WILLEMSTAD — Het antwoord-telegram van minister-president Dries van Agt aan de Curaçaose Eilandsraad om toch maar twee afgevaardigden te sturen en niet meer, heeft tal van eigenaardigheden in zich. Onder de diverse codes gebruikt in de tekst figureert ondermeer "foxtrot alfa". Terwijl Van Agt premier is en minister van Algemene Zaken, is het telegram met zijn naam erop toch afkomstig van het Ministerie van Buitenlandse zaken (BUZA), een departement dat onder de competentie valt van minister Max van der Stoel.

Soedan: niet van plan Libie aan te vallen

CHAROEM — Soedan heeft woensdag instemming betuigd met een belofte die Libie zou hebben gedaan zijn troepen terug te trekken uit de gebieden die grenzen aan Soedan en Egypte. Als Libie zich onthoudt van een militair optreden tegen Soedan of Egypte, dan is Soedan daar verheugd over en hoopt het dat Libie zijn belofte zal houden. Dit heeft de Soedanese minister van Buitenlandse zaken, Mohammed Mirghani gezegd in een verklaring die door het officiele Soedanese persbureau SUNA werd verspreid. Hij zei daarin voorts dat Chartoem niet van plan is een oorlog tegen Libie te beginnen.

Sedert januari 10.000 doden door geweld

Guerrilla activiteit in El Salvador opgevoerd

SAN SALVADOR — Terwijl de militaire autoriteiten in El Salvador dinsdag meedeelden dat de linkse guerrillastrijders hun aanvallen in het oosten van het land aan het opvoeren zijn, deelde een katholieke organisatie mee dat van januari tot september dit jaar meer dan 10.000 mensen in El Salvador het slachtoffer zijn geworden van het politiek geweld. Twee derde van de doden viel door de hand van de veiligheidstroepen, aldus de organisatie.

Volgens militaire functionarissen in San Salvador hebben de guerrillastrijders de afgelopen vijf dagen een reeks aanvallen uitgevoerd. Zij zeiden dat de aanvallen het begin van een nieuw offensief zouden kunnen betekenen. Afgelopen zondag namen de guerrillastrijders de stad San Esteban in, ongeveer 60 kilometer ten oosten van de Salvadoriaanse hoofdstad.

Een woordvoerder van het ministerie van Defensie deelde dinsdag mee dat regeringstroepen een actie zijn begonnen om de guerrillastrijders uit hun bolwerk bij de stad Jucuaran, 130 kilometer ten oosten van San Salvador, te verdrijven. Hij wilde niet zeggen hoeveel manschappen bij deze actie betrokken zijn. Volgens de radiozender van de guerrillastrijders heeft de regering 2.500 man ingeschakeld, die steun krijgen vanuit de lucht. De radio sprak van de grootste militaire operatie sinds twee maanden.

Van januari tot september zijn er in El Salvador meer dan 10.000 mensen vermoord, aldus de katholieke organisatie Salvadoriaanse juridische hulp in een in Mexico gepubliceerd communique. De politie en het leger hebben in die tijd 6.514 mensen gedood. Niet geidentificeerde para-militaire groepen zijn verantwoordelijk voor de dood van 3.780 mensen, aldus de organisatie. De slachtoffers zijn voornamelijk boeren, arbeiders, handelslieden en studenten.

Politie van Antwerpen: aanslag goed voorbereid

ANTWERPEN — Als gevolg van de aanslag in de Antwerpse Jodenbuurt dinsdag morgen vroeg liggen er nog veertien mensen levensgevaarlijk gewond in de verschillende ziekenhuizen. Het aantal doden bedraagt twee, maar kan volgens de Belgische politie nog oplopen. De Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO heeft de aanslag zinloos en catastrofaal genoemd. De PLO veroordeelt de aanslag, zo heeft men verklaard. Voor de aanslag heeft zich verantwoordelijk gesteld via een telefoontje bij het Belgische persbureau Belga de "groupe d'action directe, section Belgique". Het is een onbekende groepering en de politie houdt er voorlopig rekening mee dat het hier om een "lugubere grap" gaat. De man aan de telefoon zei wel, dat de aanslag geen racistische bedoeling had. De aanslag is een waarschuwing dat er meer kunnen volgen, aldus het telefoontje.

Hoewel men nog geen enkel houvast heeft wie de mogelijke daders kunnen zijn is de politie van Antwerpen er wel van overtuigd dat het een goed geplande actie moet zijn geweest. De bewuste personenwagen stond zogenaamd defect (er was een wiel afgehaald en de wagen stond op de krik) vlak bij de synagoge, waar twintig minuten na de ontploffing een dienst zou worden gehouden. Vandaar dat de politie, die de wagen wel had gecontroleerd maar niets verdachts kon ontdekken, vermoedt dat de daders hun actie terdege hadden voorbereid. De enorme explosie, om precies zes minuten over negen in de ochtend, die gepaard ging met een grote steekvlam, richtte in de Diamantwijk van Antwerpen een grote ravage aan. In de nabij gelegen straten sneuvelden alle ramen en sommige panden rondom de vrijwel verwoeste synagoge moesten gestut worden.

In een verklaring zei de ambassadeur van Israel in Brussel: eens temeer kan men vaststellen dat het blinde Palestijnse terrorisme de joden treft waar deze zich ook bevinden. Maar de aanslagen van de Palestijnse terroristen zullen hun doel niet bereiken. Zoals in het verleden zal Israel zijn vredesweg voortzetten, solidair met het joodse volk.

BELFAST — In Belfast is woensdag een 48-jarige man doodgeschoten. De man werd in zijn dienstwoning op het terrein van een dierentuin door een onbekende die bij hem aanbelde, neergeschoten. Het slachtoffer was lid van protestante para-militaire Ulster defence regiment (UDR).

Van Mierlo: Reagan-uitspraak "wat ongelukkig"

GLENEAGLES — "Ik heb de indruk dat president Reagan waarschijnlijk op een wat ongelukkige manier heeft gesproken over de gevoelige materie van een kernoorlog die tot Europa beperkt zal blijven". Dit heeft de Nederlands demissionaire minister van Defensie, Hans van Mierlo, dinsdag in Gleneagles tegenover Nederlandse journalisten verklaard.

De Amerikaanse minister van Defensie Caspar Weinberger, had i. de nuclear planning groep van de NAVO enige verduidelijking gegeven over Reagan's opmerkingen, die in sommige Westeuropese hoofdsteden voor de nodige opwindingen hebben gezorgd.

Van Mierlo meende ook, dat Reagan "in wezen niets nieuws" heeft gezegd. "De huidige NAVO-strategie van het aangepaste antwoord laat al sinds jaar en dag de mogelijkheid van een beperkte kernoorlog open. Door Reagans "uiterst directe manier van spreken" heeft hij echter de indruk gewekt dat hij iets nieuws zei, aldus Van Mierlo.

Informateurs houden vandaag studiedag

DEN HAAG — De informateurs Halberstadt en De Galan hebben besloten woensdag te gebruiken om te studeren op de omvangrijke financiele en sociaal-economische materie die zij de afgelopen dagen hebben verzameld. Eerst daarna zullen zij hun verdere werkzaamheden indelen, zo heeft de woordvoerder van de informateurs dinsdagavond meegedeeld. Dinsdag hebben de informateurs besteed aan het horen van bewindslieden, begrotingsdeskundigen en topambtenaren van de ministeries van Financien, Economische zaken, Sociale zaken en Algemene zaken. Ook hadden zij een kort gesprek met directeur van de Nederlandse gasunie, ir G. Kardaun. Hij kreeg het verzoek gegevens te verstrekken over omzet en opbrengsten van het aardgas en de prognoses.

Van de demissionaire bewindslieden hebben de informateurs gesproken met Van Thijn (Binnenlandse zaken), Terlouw (Economische zaken), Zeevalking (Verkeer en waterstaat) en mevrouw Gardeniers (Volksgezondheid). Tenslotte hebben de informateurs met de fractievoorzitters Lubbers (CDA), Meijer (PvdA) en Brinkhorst (D66) de procedure van de informatie besproken. De fractieleiders hebben de toezegging gekregen dat de informateurs hen regelmatig op de hoogte zullen houden van hun werkzaamheden en vorderingen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Jannie Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers
tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: **Anna Hofstee**, tel.: 2222; fotografe: **Olga Schats**, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,-
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222
Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80.15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

Haakmat verliest in hoger beroep zaak tegen ATM

WILLEMSTAD — Rudy Haakmat, die op 27 april op staande voet ontslagen werd door de ATM (Antilliaanse Televisie Maatschappij), hoeft door de ATM niet terug in dienst te worden genomen. Haakmat heeft in hoger beroep de zaak verloren, die hij aangespannen heeft om zijn ontslag aan te vechten.

In eerste aanleg had Haakmat het kort geding gewonnen. Op 2 juni bepaalde de rechter, dat Haakmat — die door de ATM ontslagen was omdat hij had meegewerkt aan een locale productie, die niet was opgenomen bij TeleCuracao — met onmiddellijke ingang weer terug in dienst genomen moest worden en dat hem zijn salaris vanaf de dag van zijn ontslag moest worden uitbetaald. Volgens de rechter was er geen sprake van ontslag om dringende redenen, waarop de ATM zich beriep. De advocaat van de ATM Mr. I. Knoppel ging tegen dit vonnis in hoger beroep. Onlangs heeft het Hof van Justitie in hoger beroep het eerste vonnis vernietigd, en de bezwaren van Haakmat tegen zijn ontslag niet ontvankelijk verklaard. Dat betekent ook, dat hij geen recht heeft op salaris vanaf 27 april, zoals de rechter in eerste aanleg bepaald had. Overigens heeft Haakmat al die tijd zijn salaris niet opgenomen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613563; de wacht heeft zuster Eugenio, tel.: 81892; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE
20.30 uur Toneeluitvoering "Cuento de la hora de acostarse" met Lupe Reyes.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
09.00-09.45 uur te Buena Vista Oost. Buena Vista achter de school - SSS, 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof: 10.45-11.30 uur te Seroe Fortuna/Stenenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg: 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde) t/o rk. school: 14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld; 15.00-15.4. te Zuid Bonam.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The main event* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, f 2,50 en f 3,50).

THEATER DE TEMPEL
12.15, 19.00 en 21.00 uur *The best years of our lives* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, f 5,-).

GOLDEN DRIVE IN
21.00 uur *Death in hell* (Horror, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-)

TELECURACAO: 17.00 van gewest tot gewest; 17.50 kome salú; 18.15 e man drechi di Dios; 18.30 telenovela: Amor prohibido; 19.15 deporte tele-8; 19.30 notisiero tele-8; 20.00 baseball-uitzending: Yankees vs Dodgers; 23.00 sluiting.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFEL PARK 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7) elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

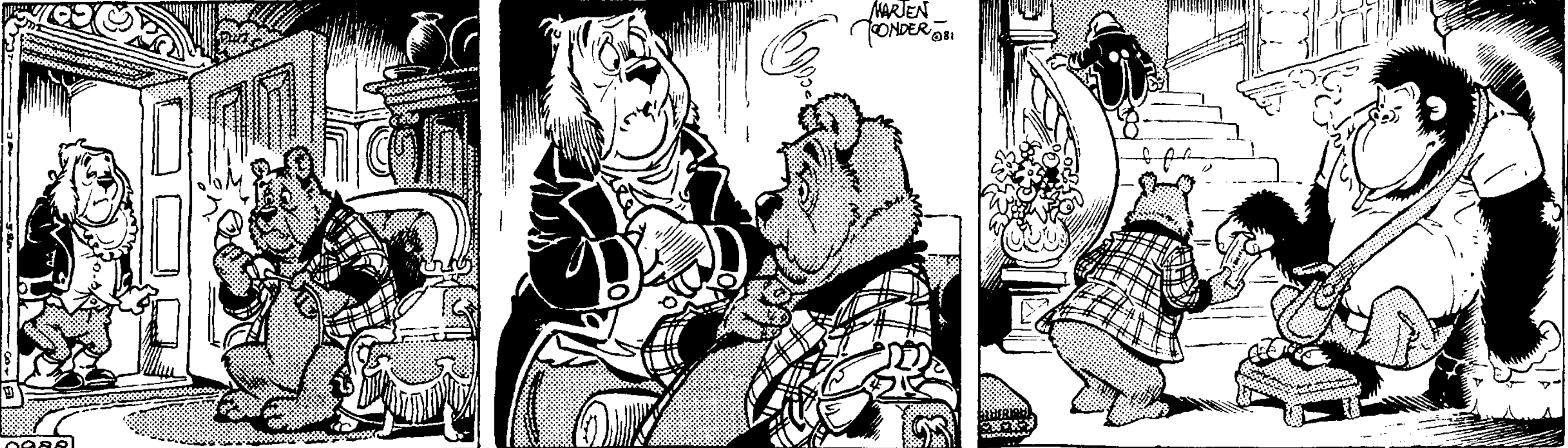
POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de aamnaak



0988– Toen Joost op de drempel verscheen om te melden dat het uur van afrekenen geslagen had, trof hij zijn werkgever bij de telefoon aan.
"Een moeilijke zaak," sprak de rechtsgeleerde uit de hoorn. "Krachtig aanpakken is het enige. Een aangetekende waarschuwing, gevolgd door een Kort Geding. Rechtzaak daarna, en dan Hoger Beroep."
"Ja, ja,' zei heer Ollie nerveus. "Krachtig aanpakken, bedoel ik...."
„Ik ga er onmiddellijk werk van maken' 'kraakte de rechtskundige. "Maar het zal wel even duren. Een paar jaartjes voordat we bij de Raad van State zijn, schat ik. En waarschijnlijk moet de wet veranderd worden. Een kolfje naar mijn hand. Gezien de kosten zou ik echter wel een voorschot op prijs stellen. Zo iets beloopt al gauw enkele tonnen; dus u begrijpt...'
Heer Bommel legde de telefoon op de haak en staarde dof voor zich uit.

'Een paar jaartjes, zei meester Woordkramer," mompelde hij. "Enkele tonnen. We kunnen beter dat abonnement betalen, Joost."
Hij trok zuchtend duizend florijnen uit zijn portefeuille en begaf zich naar de hall, waar de kwitantieloper het zich op een bankje gemakkelijk had gemaakt. En terwijl hij betaalde, sleepte de beklagenswaardige knecht zich met trekkende mond naar boven om zijn spaargeld te gaan halen.

Volgens LVV-hoofd Michael Fowler:

Wereldvoedseldag-expositie geslaagd

KRALENDIJK — Vrijdag 23 oktober zal op de scholen van de Nederlandse Antillen de Wereldvoedseldag herdacht worden. Oorspronkelijk zou er op de dag dat de wereldvoedselorganisatie FAO was opgericht - namelijk op 16 oktober - over de gehele wereld activiteiten gepland zijn, maar in verband met de schoolvakanties heeft het departement van Onderwijs besloten, de viering uit te stellen tot 23 oktober. Aan de leerkrachten is een lesbrief overhandigd, die in de school gebruikt zal worden.

Op Bonaire is door de dienst Landbouw, Visserij en Veeteelt (LVV) op 16 oktober op het terrein van de jachthaven reeds een tentoonstelling gehouden, maar daar zijn betrekkelijk weinig jongelui geweest, aldus ing. Michael Fowler van de dienst LVV en om die reden zal deze tentoonstelling herhaald worden eind december of begin januari in de proeftuin van de overheid. De tentoonstelling die slechts een dag duurde, mag wel geslaagd genoemd worden. Niet alleen de overheid, maar ook de particuliere tuinbouwer stalde de producten van eigen bodem uit. Bekende voorstanders van eigen tuin, zoals Janchi Janga, die met eigen compost aanwerkig was, Roger Domacasse, die een lange tafel uitstekende tuinbouwprodukten met o.a. diverse soorten meloenen en Erwin Emerenciana die enige mooie exemplaren geiten en kippen had tentoongesteld. Ook Robert Hensen, die belast is met het carcoproject naast Aquahabitat had een vijftal aquaria opgesteld met diverse goed eetbare vissoorten als murene, grunds, French Angel, Trigger fish en natuurlijk de carco en de kiwa.

De Stinapa en de Fomag, resp. onder leiding van drs Ton van het Hof en drs. Eric Newton en Busman Chiki gaven een overzicht van de diensten die gebruik gemaakt konden worden van deze afdelingen. Desgevraagd deelde LVV hoofd Fowler mee, dat de tentoonstelling zeer geslaagd was, omdat men nu gezien heeft, dat de lokale bevolking zelf tot goede resultaten kan komen in de land- en tuinbouw. Als wij met onze producten van de proeftuin komen, aldus Fowler, dan is men te gauw geneigd om te geloven, dat particulieren niet hetzelfde kunnen bereiken als de overheid. Daarom is het goed, dat de plaatselijke bevolking zelf de bijzonder goede producten op de tentoonstelling heeft gebracht. De Wereldvoedseldag-tentoonstelling - waarop door de leerlingen van de huishoudschool onder leiding van Carla ter Brake hapjes van eigen bodem werden aangeboden - werd geopend door de gedeputeerde van LVV Julio Angela.

Stichting zit financieel aan de grond

Carnavalsbestuur afgetreden

KRALENDIJK — Het gehele bestuur van de stichting Bonaireaanse carnaval (SBC) heeft vorige week zijn ontslag ingediend als gevolg van een reeds lang lopend financieel probleem, waar geen oplossing voor te vinden is. Het ziet er naar uit, dat het juist weer in positieve zin vorig jaar gestarte carnaval nu een eind heeft gekregen wat betreft alle activiteiten, die nog ontplooid zouden worden voor de carnavalsdagen van 1982.

Het begin van het probleem ligt reeds ver voor de organisatie van de carnavalsoptocht van 1980. De toenmalige voorzitter Eddy Frans en penningmeester Hugo Semper kwamen in een onderling geschil, toen bleek dat de penningmeester een bedrag van rond tweeduizend gulden had voorgeschoten uit eigen zak om diverse kosten te betalen. Voorzitter Frans tekende uiteindelijk voor dit bedrag en toen de penningmeester na enige onderlinge geschillen zich uit het carnavalsbestuur terugtrok, wilde deze ook gaarne de voorgeschoten 2000 gulden in ontvangst nemen. De overige bestuursleden waren daar echter niet mee eens, omdat het als niet juist werd beoordeeld dat de leden van het dagelijks bestuur geld uit eigen zak voorschoten. De afgetreden penningmeester besloot toen een rechtsprocedure te beginnen tegen de stichting Bonaireaanse carnaval (SBC) die inmiddels een andere voorzitter en een andere penningmeester hadden gevonden in de personen van Roy Janga en Marie Salsbach. De advocaat van de vroegere penningmeester H. Semper liet beslag leggen op de gelden van de stichting en met eigen middelen moest toen een fonds worden opgebouwd om de carnavalsactiviteiten voor februari 1981 te bekostigen. Inmiddels is er uitspraak gedaan in deze zaak en de rechter heeft aan de heer Semper inderdaad het gewraakte bedrag toegewezen, plus de kosten en de rente die daar nog eens bijkwamen en de SBC heeft nu een bedrag van rond fl 3000,- te betalen, alvorens er gedacht kan worden aan fondsen voor 1982.

De huidige vice-voorzitter van de SBC Cai Marsera verklaarde desgevraagd dat het organiseren van activiteiten vrijwel uitgesloten moet worden geacht, want niet alleen de drieduizend gulden die aan Semper betaald moeten worden, maar de schuld van het vorige bestuur bedraagt samen ongeveer zesduizend gulden. En dit geld is er niet, aldus Cai Marsera. Met de advocaat van de vroegere penningmeester werd overeengekomen, dat nu het geld niet voorradig is, van elke activiteit om fondsen te creeeren voor carnaval 75 procent in de kas van de SBC en 25 procent naar de heer Semper gaat.

Vice voorzitter Cai Marsera zegt, dat dit een vrijwel onmogelijke opgave is, omdat in het verleden al te vaak is gebleken, dat het zeer moeilijk is om geld bijeen te halen. Wel krijgt de stichting een subsidie van 6000 gulden van het Bestuurscollege, maar die verdwijnen als sneeuw voor de zon aan kosten en vooral aan prijzen, want de deelnemers en de groepen willen steeds meer geld zien dat aan prijzen besteed wordt. Er is nauwelijks een oplossing te vinden voor het voortbestaan van deze op 7 april 1975 opgerichte carnavalsvereniging door Julio Angela, Wichi de Palm en Edna Frans.

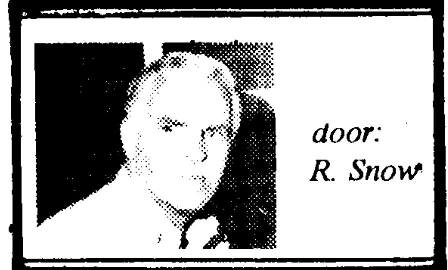
Cai Marsera verwoordt de gedachte van het in zijn geheel afgetreden bestuur: "Wij moeten dan maar de stichting ontbinden en eventueel een andere stichting in het leven roepen". Het is triest, maar zelfs het aantrekken van een nieuw bestuur zal in deze niet helpen, want immers elk nieuw bestuur van deze oude stichting die geregistreerd staat onder no 137 bij de Landsontvanger, zal met de haast niet te delgen schuld geconfronteerd worden. De stichting kan wel ontbonden worden, want de Raad van Beheer kan beslissen in deze, immers wanneer te eniger tijd blijkt, dat de stichting niet langer aan zijn doel beantwoordt of overbodig wordt, kan de Raad van Beheer besluiten de stichting op te heffen.

Vermoedelijk zal dit de enige weg zijn die de stichting nog over heeft om het Bonaireaanse carnaval te redden. Een andere stichting met een ander bestuur, want voorzitter Roy Janga, noch vice voorzitter Cai Marsera penningmeesteresse Marie Salsbach en secretaresse Stella Eleonora zijn van plan door te gaan met een vier maanden voor carnaval 1982 reeds failliete stichting. Daarom ook trad veertien dagen geleden het gehele bestuur en bloc af.

Verrassing

WILLEMSTAD — Het DP-raadslid Petrus van der Veen haalde gisteren het grapje uit door om stopzetting van de beraadslagingen in de vergadering aan te vragen op het moment dat er nog nauwelijks raadsleden in de zaal waren. Volgens hem was de interesse voor de vergadering tot een minimum gezakt. Verschrikte oppositionele raadsleden kwamen uit de koffiekamer terug, maar hadden niet gelijk door wat er aan de hand was. Doordat ook gedeputeerde Metry, die op dat moment de voorzittershamer hanteerde, ook was verrast door dat voorstel, had het verder geen gevolgen. Of het moet zijn dat vanaf dat moment meer raadsleden, vooral van de oppositie, ervoor zorgden in de zaal aanwezig te zijn.

IN DE KANTLIJN



door: R. Snow

NU HET VERHAAL van Sadat verteld, besproken en be-commentarieerd is, en alweer bijna tot de geschiedenis behoort, dient er voor gewaakt, dat bepaalde beelden niet te snel worden weggeborgen in het archief van ons collectief onderbewustzijn. De aan waanzin grenzende massale vreugde in een aantal landen over wat toch niet anders dan een brute politieke moord genoemd moet worden, weerspiegelt immers walgelijk vergroot één van 's mensens meest destructieve eigenschappen. Mensen hebben het nodig deze onmogelijke mogelijkheid in hun persoonlijk en gezamenlijke karakter te herkennen. De aangeduide beelden zijn niet af te schrijven op het zogenaamde Arabische fanatisme. Dat is een te gemakkelijke uitleg, die zowel tekort doet aan de Arabische zaak als de wereld een moment van bezinning onthoudt.

WEL MAG MEN zich met verbijstering afvragen hoe het mogelijk is, dat mensen in een vreugde-roes kunnen geraken over de ondergang van een ander mens. En dat is bepaaldelijk niet de volken van het Midden-Oosten voorbehouden. Integendeel, overal blijken wij mensen telkens weer ten prooi te kunnen vallen aan elke vorm van beschaving verloochende haatgevoelens, die we bij anderen als weerzinwekkend ervaren. Maar die wanneer ze onszelf betreffen beleefd worden als geboren uit terechte en heilige verontwaardiging. Zelfs de zo hoogstaande psalmist haat de vijanden van zijn God 'met een volkomen haat'! Men kan het ook van een dichter ternauwernood verdragen.

WAAR DE BEELDEN van uitzinnige vreugde over de dood van Sadat de wereld op attent maken, is de macht van denk-patronen waarbij de kritiek vanwege gebrekkige of verdraaide informatie niet meer functioneert. Van nature geestelijk lui laten mensen zich dan maar al te gauw op het spoor van 'de waarheid' zetten, die in de absolute en abstracte vorm altijd in haar tegendeel verandert.

FLEXIBELE GEESTEN als die van een Sadat zijn voor zulke denkpatronen de ergste vijanden. Zij roepen immers op tot het waagstuk om alternatieven te overwegen en zelfkritiek te beoefenen. Zij ontkennen het makkelijke gelijk, waarbij alles in één overzichtelijk schema is onder te brengen en dagen mensen uit om met de beperking van het mens-zijn te durven leven. Die uitdaging wekt altijd vrees en schept de mogelijkheid voor het oplaaien van de haat.

DAT MENSEN geneigd zijn tot alle kwaad, wordt doorgaans afgedaan als morbide kerkelijke taal. Maar Dennis de Rougemont's gevleugelde opmerking, dat de duivel geen grotere overwinning kent dan wanneer hij ontkend wordt, is het overwegen meer dan waard. Geen groter gevaar bedreigt mensen dan wanneer ze over zichzelf té goed gaan denken. De vijands figuur wordt dan naar buiten geprojecteerd en in onszelf niet meer herkend. In geo-politieke termen leidt dat b.v. tot enerzijds een overdreven geloof in bewapening en anderzijds tot het even desastreuze geloof in ontwapening. Men moet met dat woord 'geloof' ten aanzien van mensen bijzonder oppassen. Nuchter berekenen van mogelijkheden en onmogelijkheden is meer op zijn plaats. Daarbij is het van primair belang, dat mensen telkens weer over voldoende objectieve informatie beschikken en gestimuleerd worden tot zelfcritisch denken. De beelden van de vreugde der haat moeten niet te snel vergeten, maar blijvend herkend worden als een mogelijke onmogelijkheid in elke samenleving.

VANMORGEN BESLIST OVER DEFINITIEVE VOORTGANG

Verwachting in Nederlandse regeringskringen:

Koninkrijks-top blijft vaag

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Op de Koninkrijks-top tussen Nederland en de Antillen zullen geen definitieve beslissingen vallen over de onafhankelijkheid van Aruba. Dat is de verwachting in regeringskringen in Den Haag.

Volgende week maandag en dinsdag zal in Den Haag de top-conferentie tussen Nederland en de Antillen worden gehouden. Centraal staat het Arubaanse streven naar onafhankelijkheid op korte termijn.

Vanmorgen heeft het demissionaire kabinet-Van Agt/Den Uyl definitief besloten dat de Koninkrijkstop doorgang zal vinden. Na de onverwachte kabinets-crisis in Nederland was daar enige onzekerheid over ontstaan, maar de ministers waren het er over eens dat het niet "in het belang van het Koninkrijk" zou zijn om de top-conferentie uit te stellen tot het politieke conflict tussen de regeringspartijen CDA, PvdA en D'66 is opgelost.

Maandagmiddag zullen eerst de Nederlandse en Antilliaanse regering overleg voeren. 's Avonds wordt de Arubaanse delegatie onder leiding van MEP-leider Betico Croes uitgenodigd. Dinsdag komen de vijf andere eilanden bij het Haagse top-overleg.

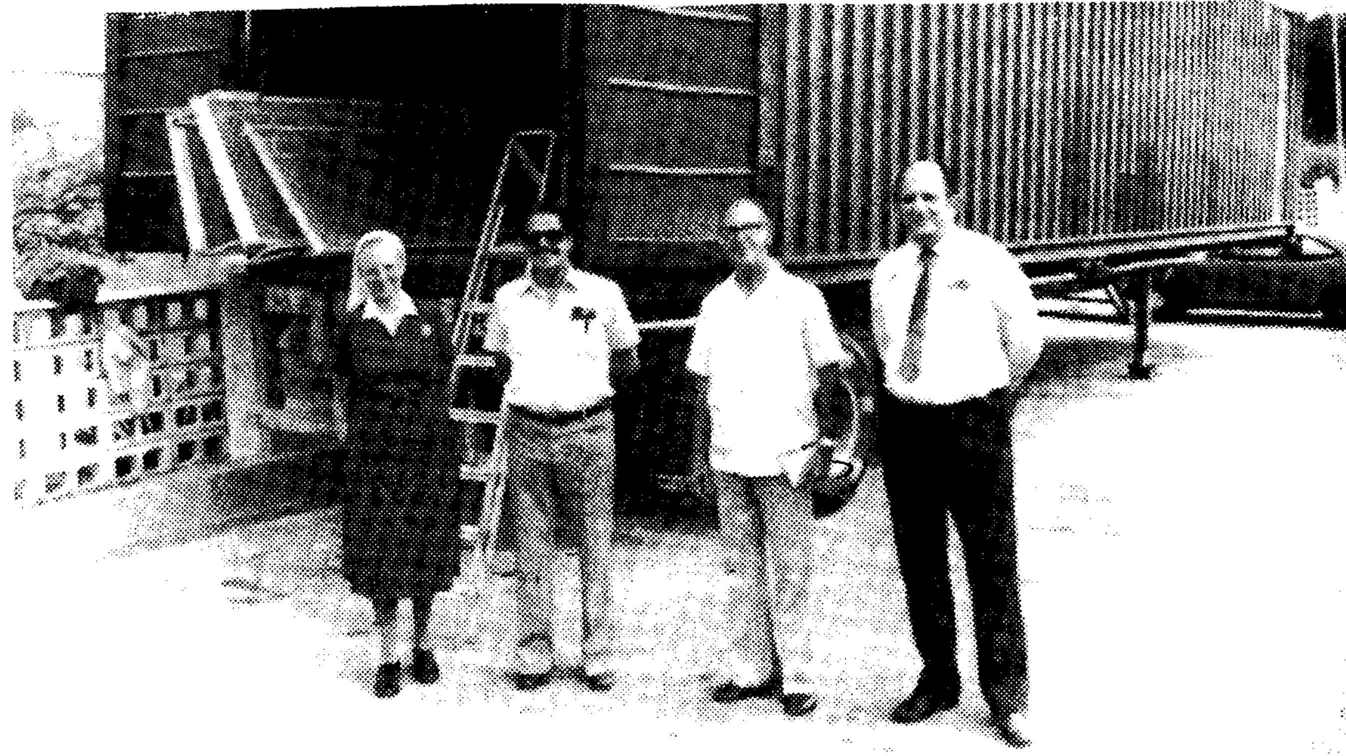
De Nederlandse ministerraad heeft vanmorgen gesproken over de opstelling die minister Joop den Uyl van Antilliaanse zaken op de Koninkrijksstop zal kiezen.

SPIJKERS

De Antilliaanse minister-president Don Martina heeft verschillende keren gezegd dat op de Koninkrijkstop definitieve beslissingen zullen moeten worden genomen over de staatkundige toekomst van Aruba. Hij wil daar, na de strubbelingen die het vertrek van de MEP-ministers uit het kabinet-Martina tot gevolg hadden, zekerheid over.

Maar in Haagse regerings-kringen wordt niet verwacht dat "spijkers met koppen" zullen worden geslagen. De tijd is nog niet rijp om definitief te beslissen over de onafhankelijkheid van Aruba, zo wordt gezegd. Als dit al onafwendbaar is, zal er toch eerst een studie naar de gevolgen van de Arubaanse onafhankelijkheid moeten worden ingesteld. Pas daarna kunnen definitieve beslissingen worden genomen.

De Nederlandse regering zal — naar verwachting in Den Haag — op de Koninkrijkstop een uiterste poging doen om de zes eilanden van de Antillen op de een of andere manier bij elkaar te houden in één verband. Versplintering wordt nog altijd erg schadelijk voor de Antillen beschouwd.



WILLEMSTAD — De schenking van het Betlehem hospitaal in Den Haag voor de stichting Birgen di Rosario van het Wit Gele Kruis voor de bejaardenzorg is aangekomen in een grote container. Het ging hierbij om een aantal bedden met toebehoren, welke men nodig heeft voor de dependence van Huize Welgelegen te Habaai. Aan het vervoer, inclusief het inpakken., werd van verschillende kanten belangeloze medewerking verleend; zo gebeurde het uitladen en het - plaatselijke vervoer ook gratis. Bij de foto: v.l.n.r zuster Modesta, directrice van Huize Welgelegen, Van Oldenalder (Transport Meyer), H. de Silva, voorzitter van Birgen di Rosario en De Winter (Kroonvlag).

Vragen van Schoop over stroomproblemen

WILLEMSTAD — Het eilandsraadslid voor de NVP Andres Schoop heeft 14 vragen gesteld aan het BC over de stroomproblemen en de situatie bij de KAE. Zo wil het raadslid weten van het BC wat de oorzaak is van het continu uitvallen van de stroom, en of het waar is dat Kodela en de dienst Arbeidszorg verantwoordelijk waren voor de stroomproblemen van afgelopen maandag, zoals door de KAE is bekend gemaakt. Ook merkt het raadslid op dat het uitvallen van de stroom desastreuse gevolgen heeft voor de economie, de huisvrouwen en voor de arbeidsprestatie, terwijl potentiele investeerders worden afgeschrikt. Voorts wil het raadslid weten van het BC welke maatregelen zijn getroffen en of er een grondige studie komt naar de oorzaak van de laatste stroomproblemen waarmee wellicht een commissie kan worden belast, suggereert hij. Schoop vraagt verder hoe groot de verliezen zijn bij het eilandgebied door het wegvallen van de stroom en hoeveel er is geinvesteerd in de DWEP, de KAE en Kodela in de periode van januari 1971 tot september van dit jaar. Tenslotte dringt het raadslid aan op een spoedige beantwoording van de vragen in het algemeen belang.

Geen principe uitspraak in rechterlijk vonnis

Langzaam aktie bij Amstel onaanvaardbaar

WILLEMSTAD — De rechter heeft vanmorgen in kort geding de werknemers van de Amstel bevolen binnen zes uur het werk normaal te hervatten bij de bierbrouwerij op straffe van een boete van 200 gulden per dag. De Amstel-directie riep het op non-aktief gesteld personeel op om zich om één uur vanmiddag te vervoegen op het werk. Inmiddels is de landsbemiddelaar ingeschakeld door de CFW omdat naar de mening van de bond nu wel een impasse is ontstaan in de cao-onderhandelingen.

In het vonnis stelde vanmorgen mr. H. Breithbarth de bond wel in het gelijk waar vijf minderjarigen ook voor het gerecht waren gedaagd zonder daarbij hun wettelijke vertegenwoordigers in te schakelen. Het voorlopig vonnis ten aanzien van de aktie bij de Amstel gold dus 37 van de 42 opgeroepen werknemers.

Het spoedeisend karakter van het geding werd onderstreept door de rechter gezien de drastische vermindering van de dagproduktie bij de bierfabriek. De werknemers hebben tijdens de behandeling van het geding niet weersproken dat er een langzaam aan aktie was begonnen bij de fabriek en evenmin dat daardoor wanprestatie geleverd werd. Wel is aan aantal rechtvaardigingsgronden aangevoerd door de verdediging van de werknemers, die het onlogisch vonden dat slechts tegen hen een zaak was aangespannen terwijl zij slechts een schakel zouden vormen in het produktieproces en mede afhankelijk zijn van de prestaties van werknemers in andere afdelingen zodat een vermindering van werklust in die andere afdelingen zijn weerslag vindt in hun afdeling. Dat kan wel zo zijn, stelde de rechter vanmorgen in zijn vonnis, maar niemand kan aan de Amstel-directie voorschrijven op welke wijze zij wil trachten om een einde te maken aan de aktie.

Of de argumenten die de werknemers hebben aangevoerd ter verdediging van de aktie ook gegrond zijn, beantwoordde de rechter vanmorgen ontkennend. Uitdrukkelijk stelde hij echter wel, dat hij daarmee in het midden liet of een langzaamaan aktie — het welbewust niet behoorlijk of niet volledig verrichten van de arbeidsprestatie door de werknemer — wel een aanvaardbaar strijdmiddel is.

Zo stelt de rechter vast dat de verplichting om korte tijd (2 1/2 uur of minder per week) overwerk te verrichten indien dat in het belang van het bedrijf is, er geen zaak is die welke aktie dan ook rechtvaardigt, maar zo vanzelfsprekend is dat opname van een dergelijke verplichting in de cao eigenlijk achterwege zou behoren te blijven. Ook het argument dat de cao-onderhandelingen niet naar wens verlopen, gaat niet op omdat de landsbemiddelaar niet is ingeschakeld voordat tot de aktie werd overgegaan. Onderbetaling van werknemers onder de afgelopen cao kan evenmin als argument worden gehanteerd, meende de rechter, omdat in dat geval de burgerlijke rechter ingeschakeld had moeten worden om die zaak recht te trekken.

De 37 werknemers werden dan ook veroordeeld om binnen zes uur na de uitspraak vanmorgen om 8 uur, en binnen zes uur na door de Amstel weer in aktieve dienst te zijn gesteld, de opgedragen werkzaamheden volgens voorschriften op best mogelijke wijze te vervullen op straffe van een dwangsom van 200 gulden per dag.

VS gevoelig voor zorgen van Antillen

WILLEMSTAD — De vice-minister van Financien van de Verenigde Staten, Norman B. Ture heeft premier Don Martina verzekerd dat de Amerikaanse regering gevoelig is voor de zorgen van de Antillen ten aanzien van eventuele wijzigingen in het bestaande bilaterale belasting-verdrag. Hij schreef in zijn brief mede namens minister Donald Reagan te kunnen spreken, met wie premier Martina in juni een onderhoud heeft gehad over deze materie. Van Amerikaanse zijde zal niet worden aangedrongen op drastische wijzingen die ernstige gevolgen kunnen inhouden voor de Antillen op economische en financieel gebied. De VS willen deze zaak in gemeen overleg oplossen. (Overigens heeft de Amerikaanse delegatie zich in Washington heel wat minder flexibel getoond dan wordt gesuggereerd door de vice-minister-RED).

Hende bibu

WILLEMSTAD — PSD-leider Efraim Cijntje stak gisteren in de Eilandsraad flink de draak met in het bijzonder de partij MAN en de beginselen die, die partij altijd zegt aan te hangen. Ondermeer heeft MAN altijd beweert voorstander te zijn van een "demokrasia bibu" (levende democratie). Volgens Cijntje moet gezien de laatste ontwikkelingen rond de politieke besprekingen eerder gesproken worden van "demokrasia di hende bibu" (democratie van sluwe vossen; vrij vertaald).

Met geld fonds voor her- en bijscholing journalisten

Mr. Knoppel eist van dagblad La Prensa schadevergoeding

WILLEMSTAD — Advocaat Mr. I. Knoeppel is voornemens een gerechtelijke procedure aan te spannen tegen het dagblad La Prensa. In deze krant verschenen deze week twee berichten, waarin de naam van de advocaat genoemd werd in verband met de oprichting van een nieuwe partij. In één van de berichten werd Mr. Knoppel bovendien afgeschilderd als een in politiek opzicht 'veelkleurig' man.

In een gesprek met de Amigoe vanochtend verklaarde Mr. Knoppel helemaal geen politieke ambities te hebben. Wie het volk dient via de politiek, zo meende hij, loopt een grote kans uiteindelijk een trap te krijgen. En daar had hij geen zin in.

Mr. Knoppel zal van La Prensa geen rectificatie eisen. Het leek hem zinniger schadevergoeding te eisen. "Als ik de zaak win, wil ik het geld gebruiken om een fonds te stichten voor her- en bijscholing van journalisten. Dat lijkt me in sommige gevallen hard nodig.....". Het is nog niet bekend, wanneer de zaak door de rechtbank behandeld zal worden. Een eis tot schadevergoeding kan niet in kort geding behandeld worden, maar vereist een gewone procedure. De behandeling van de zaak kan daarom nog wel even op zich laten wachten. Mr. Knoppel zal een collega benaderen om tijdens de zaak voor hem als gemachtigde op te treden.

George Hueck:

"Leo Chance is 'n boef"

WILLEMSTAD — "Leo Chance is een boef". Tot deze vernietigende uitspraak kwam gisteravond het NVP-raadslid George Hueck, die het er niet mee eens bleek te zijn dat de centrale regering het Statenlid voor de DP-Bovenwinden, Chance, in haar delegatie heeft opgenomen voor het top-overleg in Den Haag.

Voorzitter en gezaghebber mr Ornelio Martina maande de heer Hueck om zijn woorden terug te trekken, zodat ze uit de notulen geschrapt konden worden. De heer Hueck zei dat als de gezaghebber ze wil schrappen, die zijn zaak is, maar hij trekt geen woord terug en herhaalde dit enkele malen. In zijn verdere toespraak verwees hij ook nog enkele malen naar zijn eerdere uitlating. Hij vond dat dat gezegd mocht worden omdat Chance in de Staten ondermeer de heer Eric Kleinmoedig (PSD) een "aardige boef" heeft genoemd.

Volgens artikel 32 van de ERNA had de gezaghebber de heer Hueck op dat moment het woord kunnen ontnemen, aangezien die uitspraak als een belediging is beschouwd. De heer Hueck had dan het woord ook niet meer mogen voeren over die aangelegenheid. In plaats daarvan volstond de heer Martina met de mededeling dat die bewuste woorden uit de notulen worden geschrapt. Eigenaardig genoeg wordt er verder in de notulen dan gerefereerd naar een uitspraak, die alsozdanig niet in datzelfde verslag staat opgenomen. Mogelijk komen andere raadsleden daar in het vervolg van de vergadering ook nog eens op terug.

Oppositie rekt vergadering Eilandsraad

Premier Van Agt volhardt in tweemans-delegatie

WILLEMSTAD — Premier Dries van Agt van het Koninkrijk wil geen grotere delegatie van de Curaçaose Eilandsraad dan een van twee personen. Dat heeft hij de raad gisteren telegrafisch laten weten. De oppositie-partijen NVP en PSD beschouwen dat een klap in het gezicht van de Curaçaose "volksvertegenwoordiging" en vinden daarin nog meer aanleiding om van deelname aan het top-overleg de volgende week in Den Haag helemaal af te zien.

De oppositie had er op aangedrongen om om principiele redenen de vrijheid te laten aan de Curaçaose raad om vijf vertegenwoordigers te sturen. Op staatkundig gebied hadden namelijk altijd alle vijf partijen in de raad meegedaan aan elke vorm van overleg, dus wilden zij dat ook bij het top-overleg voortzetten. Omdat de partijen Frente, MAN en PSD daar geen breekpunt van wilden maken, stemden zij er verleden week mee in.

Premier Van Agt beantwoordde dat verzoek zonder er werkelijk inhoudelijk op in te zijn gegaan. Hij laat weten kennis genomen te hebben van het verzoek. Maar aangezien minister Joop den Uyl van Antilliaanse zaken met de Antilliaanse regering "een zeer beperkt aantal deelnemers" aan het top-overleg heeft afgesproken, verzoekt Van Agt dan ook nogmaals "te bevorderen dat de Eilandsraad uit haar midden een of twee, herhaal een of twee vertegenwoordigers aanwijst" om aan de voortzetting van het aanstaande top-overleg deel te nemen, aldus het telegram.

ONDERONSJES

Had de NVP eergisteren nog de deur open gelaten voor deelname — hoewel er al voor gewaarschuwd was dat niemand van de raad vooralsnog zijn koffers mocht pakken — met het laatste telegram van Van Agt werd de deur dicht gedaan. De heer Hueck verklaarde dat ook met zoveel woorden in de tweede ronde van het debat over deze kwestie. Hij zinspeelde voortdurend op "onderonsjes" van de regerende partijen MAN en DP die helemaal niet naar Nederland willen om er een oplossing te vinden voor het vraagstuk Aruba, maar andere doelen voor ogen hebben. Daar worden volgens hem de oppositie-partijen echter buiten gelaten.

Omdat de heer Wilson (Papa) Godett van Frente Obrero eerder al had laten weten te vinden dat Curaçao vertegenwoordigd moet zijn op het top-overleg en liet doorschemeren dat zijn partij er niets op tegen heeft om te gaan, begon het touwtrekken om de steun van Godett. Winston Lourens van MAN gebruikte in zijn toespraak al als voorbeeld de gang van bijvoorbeeld gedeputeerde Frank Rozendal van Staatkundige Structuur en het oppositionele raadslid Godett als leden van de Curaçaose delegatie. Hueck op zijn beurt probeerde Godett ervan af te houden om zich aan te sluiten bij het blok van coalitiegenoten omdat hem langs die weg voor de toekomst de pas wordt afgesneden om nog met kritiekpunten te komen.

FEDERATIE

Efraim Cijntje, wiens partij PSD al eerder had besloten om geen afvaardiging te sturen naar het overleg vanwege het gebrek aan bereidwilligheid van premier Don Martina om gedegen informatie te verstrekken aan ondermeer zijn partij, voelde zich gesterkt door de toon van het telegram van Van Agt. Hij vond het voorts ergerlijk dat het eilandgebied de Bovenwinden zes afgevaardigden kunnen gaan, namelijk van de raden van St Maarten, Saba en St Eustatius, elk twee. Die vertegenwoordigen volgens Cijntje hooguit 20.000 mensen tegen 161.000 inwoners van Curaçao die twee gedelegeerden mogen sturen.

Voor gedeputeerde Rozendal waren ondanks de lange toespraken zo weinig vragen gekomen dat hij binnen twee minuten klaar was. Hij refereerde slechts even naar een voorlopig rapport opgesteld in opdracht van het eilandgebied Curaçao naar de financiele consequenties van de diverse staatkundige mogelijkheden, Antillen onafhankelijk als federatie, Curaçao met de vier anderen zonder Aruba en Curaçao geheel op eigen benen. Eind van de maand wordt het definitieve rapport-Morgan verwacht.

De heer Lourens presenteerde namens de MAN en DP een motie waarin de standpunten van die twee punten in het kort worden samengevat. Dat houdt in dat het top-overleg er is om duidelijkheid te verschaffen over de staatkundige toekomst en dat er "mogelijkerwijs standpunten zullen worden ingenomen en conclusies getrokken die ongeacht de aard daarvan consequenties met zich mede zouden kunnen brengen" voor de Antillen in het algemeen en voor Curaçao in het bijzonder. Het algemeen belang vereist volgens hen dat Curaçao vertegenwoordigd is op dat overleg, temeer waar alle andere eilanden ook aanwezig zijn. Daarom wordt voorgesteld uit de raad een delegatie te sturen naar Den Haag op kosten van het eilandgebied. Er wordt er niet bij vermeld uit hoeveel personen de delegatie zal moeten bestaan.

GGD-BELEID

Deze motie is echter niet aan de orde gekomen. De oppositie is begonnen in de tweede ronde de vergadering te rekken, kennelijk met de bedoeling om de beslissing ervan zo lang uit te stellen dat het te laat wordt voor het top-overleg. De heer Hueck zei ook met zoveel woorden gisteravond dat die avond in elk geval geen enkele motie aan de orde zou komen. De vergadering werd om twaalf uur vannacht inderdaad geschorst, nadat nog maar drie leden in de tweede ronde hadden gesproken. Omdat vanavond een vergadering is van de raad over het GGD-beleid, heeft gezaghebber mr Ornelio Martina beloofd de vergadering morgen voort te zetten. Hij zou over het tijdstip daarvan de raad vanavond officieel inlichten.

Voorstel Kamer:

Parlementair contact in april 1982

WILLEMSTAD — De Nederlandse Kamerleden hebben de Staten voorgesteld om de volgende bijeenkomst in het kader van het inter-parlementaire contact in maart of april volgend jaar te laten plaats vinden. Over het juiste tijdstip zal nader contact met elkaar worden opgenomen.

Aanvankelijk had deze ontmoeting voor dit najaar gepland gestaan, maar politieke ontwikkelingen in Nederland en in de Antillen staan dat in de weg. De Kamercommissie voor Antilliaanse zaken buigt zich de komende tijd over een antwoordnota van de Staten ter voorbereiding van de toekomstige uitwisseling van gedachten die in Den Haag zal plaats vinden.

NVP-woordvoerder in radioprogramma:

Regering is bang van VLC-schim

WILLEMSTAD — **De NVP heeft de indruk dat de onderwijs-bewindslieden bang zijn voor de schim van de VLC. „Het lijkt wel of de bewindslieden iedere dinsdagmiddag naar het radioprogramma van de VLC luisteren op grond waarvan zij hun beleid voor die week uitstippelen". Dat liet gisteren een woordvoerder van de NVP weten in het wekelijks radioprogramma voor Z-86, vlak na het programma van de VLC, bij hetzelfde radiostation.**

De partij vindt dat er weinig of niets wordt gedaan aan beslissingen op onderwijsgebied. De partijman wees op de beleidsnotacommissie die in 1978 was opgericht door de toenmalige onderwijsminister Faustina Frank. De huidige minister was toendertijd voorzitter van die commissie. "Hij is nu al een jaar aan het beloven dat de nota bijna gereed is en spoedig zal worden aangeboden aan alle partijen en instanties, zei de NVP-woordvoerder, die daaraan toevoegde dat er zelfs enkele commissieleden volledig zijn vrijgesteld om de nota af te ronden. Maar nog steeds is de nota niet boven water verschenen. De NVP denkt niet dat de minister een spel aan het spelen is," want zonder deze nota kan de minister geen beleid uitstippelen en geen belangrijke beslissingen nemen.

De partijwoordvoerder bracht nog naar voren dat er geen concensus bestaat op centraal en eilandelijk niveau over onderwijszaken. Als voorbeeld haalde hij aan de beslissing over de invoering van papiamentu op de basisscholen terwijl de betreffende bewindslieden uit dezelfde (MAN-) wieg komen.

Verder stelde de partijman aan de kaak de overkomst van een groot aantal Nederlanders die hier tijdelijk tewerkgesteld worden terwijl er nog geen totaalbeleid bestaat, de oprichting van een Talenbureau waarvan niemand weet wat er precies wordt gedaan terwijl er velen zijn benoemd bij het bureau zonder dat er daartoe een advertentie is verschenen in de lokale dagblad en waar er tenslotte toch een vacature is gevonden voor de fractieleider van de MAN in de Staten.

De partij meent dat nu wel is bewezen dat ondanks het feit dat er een vakminister en een vakgedeputeerde zijn, de situatie niet is veranderd bij het onderwijs en er geen belangrijke beslissingen worden genomen.

Lijmpoging

WILLEMSTAD — PSD-leider en -raadslid Efraim Cijntje ziet een duidelijk verschil tussen de huidige regering van Van Agt in Nederland en het kabinet-Martina in Willemstad. In Den Haag zijn pogingen in het werk gesteld om de opgebroken coalitie van PvdA, CDA en D'66 te lijmen. Dat was bij de crisis in het kabinet-Martina met MEP niet nodig, zei hij. Daar was al voldoende lijm gebruikt. Niet om de coalitie weer te lijmen, maar door ministers om vastgeplakt te zitten op hun ministersstoel, zodat het aanbod van de DP-Bovenwinden voor steun aan het kabinet als een welkome verrassing kwam die met beide handen werd aangegrepen.

Statenvragen over SVB-artsen

WILLEMSTAD — **Het MAN-Statenlid Roy Markes heeft van minister Jules Eisden van Sociale zaken en Arbeid een lijst opgevraagd van alle huisartsen die ook overheidspatienten behandelen en daarvoor door de Sociale Verzekeringsbank (SVB) vergoed worden.**

Hij wil weten hoeveel patienten er bij die artsen staan ingeschreven en hoeveel die huisartsen van de SVB hebben ontvangen in 1979 en 1980. Tevens informeert hij naar eventuele artsen die ook als SVB-arts ingeschreven willen worden en wie dat zijn.

Boek bij vierde lustrum cooperatieven-federatie

WILLEMSTAD — De Antilliaanse federatie van spaar- en krediet-cooperatieven heeft dezer dagen het gedenkboekje uitgegeven ter gelegenheid van het twintig-jarig bestaan van de credit union-beweging zoals deze vroeger werd genoemd. Dat vierde lustrum werd in 1978 herdacht. De vertraging in het verschijnen wordt toegeschreven aan "verschillende omstandigheden". In het gedenkboek zijn bijdragen opgenomen over de cooperatieve beweging en over wat de oprichters indertijd in gedachten hadden over het centralisatiesysteem, terwijl ook nieuwe ideeen over integratie zich ontwikkeld hebben. In het voorwoord wordt er op gewezen dat er de laatste jaren hard is gewerkt aan het ontwikkelingsplan, terwijl men zich ook bezonnen heeft op de problematiek van de cooperatieven in de buurten. Over dit ontwikkelingsplan wordt ook uitgeweid in dit boekje. Tevens komt er een beschouwing in voor in welke richting het waarschijnlijk zal gaan met de door de regering voorgenomen wet op de cooperatieven. Tevens is opgenomen de tekst van de lezing welke lic. Bernardino Oritz V. hield bij de opening van het congres van de federatie in maart 1978.

De bijdragen zijn van C.Streefkerk over Twintig jaar cooperatieven op de Antillen, C.J.T.Romer over Waarom een cooperatieve?, D.Bakhuis over Centralisatie, A.Romer (de oprichter indertijd — RED) over Geintegreerde cooperatieven, J.A.Rojer over De waarde van de spaar- en kredietcooperatieven in de buurt en het ontwikkelingsplan en G.Hermans over Op weg naar een nieuwe cooperatieve wet. Tenslotte zijn in het gedenkboekje opgenomen de Principes van de cooperatieve beweging zoals het internationale verbond van cooperatieven deze in 1966 opnieuw heeft geformuleerd.

Op last van onderwijs minister

Rem op CLO-projekt voor basisscholen

WILLEMSTAD — **De VLC heeft gisteren in opdracht van de minister van onderwijs, Jacques Veeris, informatie ontvangen van de afdeling CLO, Centrum Leermiddelen Ontwikkeling, over het experiment van een Nederlands programma op drie basisscholen. Het projekt is voorlopig stopgezet door de minister.**

Het vorig jaar werd er op drie basisscholen het Nederlands programma als experiment ingevoerd. Pas toen het programma al goed en wel liep, werden andere onderwijsinstanties geinformeerd en bij beeindiging van dat schooljaar wachtten die instanties af wanneer de evaluatie zou plaatshebben van het experiment.

De CLO stuurde echter de vorige maand een brief naar alle basisscholen van Curacao en Bonaire waarin het Nederlands programma werd aangeboden aan de scholen.

De leerkrachten schakelden daarop de VLC in om duidelijkheid te krijgen over deze gang van zaken. In het radioprogramma van de VLC T'asina nos ta miré voor Z-86 verklaarde een bondswoordvoerder gisteren dat het precies een jaar geleden is dat de kleuterleidsters op Curacao een aktie hebben gehouden om te voorkomen dat er in het voorbereidend onderwijs beslissingen zouden worden genomen zonder een behoorlijke participatie.

De CLO daarentegen voelt zich de baas, zei de VLC-woordvoerder gisteren. De bond heeft hierover een bespreking gehouden met de minister, waarbij bleek dat ook de minister niet op de hoogte was van de stap van de CLO.

De bewindsman heeft toen ook opdracht gegeven het projekt stop te zetten totdat de normale procedure is toegepast. Dat betekent dat verschillende onderwijsinstanties — waaronder ook de VLC — eerst op de hoogte moeten worden gebracht van het projekt waarna een diepgaande evaluatie zal moeten plaatshebben. Op grond daarvan zal de minister een advies worden toegestuurd, wat als basis zal dienen voor zijn uiteindelijke beslissing over het projekt.

In het radioprogramma gisteren liet de bondswoordvoerder weten dat er altijd wel personen zijn die afspraken tussen de regering en de bond negeren, om hun macht of anti-bonds gevoelens te tonen.

"Er zijn nog steeds mensen die denken dat zij het onderwijs kunnen hervormen vanuit een luchtgekoelde kamer zonder enige vorm van participatie terwijl zelfs de werkers in het onderwijs worden genegeerd", aldus de bondsman.

Voor vrijdagmiddag vier uur heeft de bond in het VLC-gebouw een vergadering belegd met alle leerkrachten van het basisonderwijs over dit onderwerp.

Zinkend schip nabij Curaçao is op laatste nippertje gered

WILLEMSTAD — Om half zes 's avonds werd gisteren door de coastguard San Juan de assistentie van de MLD ingeroepen om een zoekaktie naar het motorschip "Fortures Cove". Het schip had een kwartier eerder een noodsignaal uitgezonden dat het in zinkende toestand was op ongeveer 192 km ten noord-oosten van Curacao. De "Fortures Cove" bleek onderweg van Curacao naar St. Croix met 2 personen aan boord. Om kwart over zes startte een Neptune van het MLD detachement op Hato.

De invallende duisternis en de woelige zee bemoeilijkten in hoge mate het zoeken naar het 52 voet lange scheepje. Mede dankzij de coordinatie tussen het "Curacao Rescue Centre" op Hato en de US coast guard te San Juan werd om half elf het in nood verkerende schip gevonden op 250 zeemijl ten noord-oosten van Curacao. Intussen was vanaf St. Thomas de US coast guard kotter "White Horn" ter assistentie uitgevaren.

Om elf uur startte een helicopter van Roosevelt Roads 'Puerto Rico', die draagbare lenspompen overvloog naar de "Fortures Cove". De Neptune keerde om kwart voor twaalf 's avonds op het internationale vliegveld van Curacao terug. Momenteel ontbreekt nog nadere informatie over het verdere verloop van de reddingsactie, welke zich verder nabij de Bovenwindse eilanden heeft afgespeeld. Gezien de aanwezigheid van de Amerikaanse coast-guard eenheden was het MLD-vliegtuig verder niet meer nodig.

Verloskundigen willen hoger honorarium

WILLEMSTAD — **De Curacaose verloskundigen willen hun honorarium verhoogd zien door de regering. Dat blijkt uit een recentelijk verstuurde brief van de Vereniging van Antilliaanse verloskundigen aan gedeputeerde mej. Lucille Wout van Volksgezondheid.**

Het honorarium zou van juli 1978 niet meer verhoogd zijn en op 120 gulden staan.

Daarmee moeten gedekt worden de prenatale en postnatale zorg, de bevalling en eventuele hechtingen. Het honorarium is ook al nooit aangepast aan de inflatiecijfers, waardoor het niet meer in overeenstemming is met de gestegen kosten van levensonderhoud. De verloskundigen willen dit honorarium verhoogd zien tot 200 gulden, een verhoging van 66,67 procent.

Copien van deze brief zijn verstuurd aan Staten, Eilandsraad Curacao, minister van Volksgezondheid, de GGD en de gynaecoloog dr S. [illegible]

Progreso: Aruba kiest eieren voor zijn geld

WILLEMSTAD — De laatste, maar zeker ook een van de meest reele mogelijkheden is, dat Aruba eieren voor zijn geld kiest en niet eenzijdig de onafhankelijkheid zal uitroepen en toch een positie accepteert in het Antilliaanse staatsverband. Zo stelt Oswin Martina vast in een uitvoerige beschouwing over Aruba, uit het Antilliaanse staatsverband in Progreso. Dit is het informatieblad van de stichting Progreso Antiyano (SPA) in zuidelijk Nederland. De schrijver voegt aan deze constatering wel onmiddellijk het volgende toe: "Met alle frustraties van dien om toch maar met Curaçao te kunnen samenwerken". Overigens stelt Oswin Martina vast: wat het zal worden met de relatie van Aruba, dat zal de toekomst ons wel leren.

Nos cu nos-centrum weer open

WILLEMSTAD — Het clubgebouw Nos cu Nos van de Antillianen in Breda en omstreken is weer heropend. Het centrum is als gevolg van de herbouwwerkzaamheden niet minder dan een jaar gesloten geweest. Bij de opening was er veel belangstelling. Onder meer werd het woord gevoerd door gevolmachtigd minister R.Casseres en het Tweede Kamer-lid van de PvdA, mevrouw Jabaay.

Morgen uitspraak in kort geding Groenhof-Vishon

WILLEMSTAD — **Rechter Mr Offers doet morgenochtend om half 10 uitspraak in het kort geding, dat de NWR (Nationale Woning Raad) en haar vertegenwoordiger op de Antillen drs J. Groenhof hebben aangespannen tegen het tijdschrift "Vishon".**

Bij monde van hun advocaat Mr Ch. Weisz. eisten Groenhof en de NWR vanochtend bij de behandeling van de zaak, rectificatie van een in Vishon verschenen artikel, waarin Groenhof ervan wordt beticht tijdens zijn directeursschap van FKP tegen aanname van geld onder de tafel een "deal" te zijn aangegaan met een locaal bedrijf voor materiaal voor volkswoningen. Groenhof en de NWR beschouwen dit artikel als laster.

Mr Ch. Weisz verklaarde vanochtend aan de Amigoe, dat hij heeft geeist dat de rectificatie van het artikel wordt geplaatst in de dagbladen Extra, La Prensa en Nobo. "Normaliter zou het in Vishon zelf gerectificeerd moeten worden, maar dat blad verschijnt niet meer", aldus Mr Weisz. Het kort geding had eigenlijk vorige week vrijdag behandeld moeten worden. "Toen heeft meneer Galan van Vishon echter uitstel gevraagd", zei Mr Weisz, "omdat hij nog geen advocaat had. Vanochtend kwam hij met de heer Godett, die echter niet als gemachtigde op mocht treden. Wij wilden echter geen verder uitstel".

Slapende democratie

WILLEMSTAD — De raadsvergadering van gisteren was door het onnodig rekken ervan een slaap-verwekkende vertoning geworden. Vooral in de tweede ronde, terwijl toen wat meer "vuurwerk" verwacht had mogen worden. Zelfs op de oppositie had dit zijn invloed. Tegen middernacht was de PSD-fractie dan ook in een diepe slaap gevallen, waaruit ze wakker gemaakt moesten worden. Geen wonder dat toen werd gesproken van de "Partij van de Slapende Democratie".

Wiel verliest zaak ook in hoger beroep

WILLEMSTAD — **De ex-commissaris van politie op Aruba, F. Wiel, heeft ook in hoger beroep de rechtszaak verloren, die hij tegen de regering had aangespannen in verband met zijn overplaatsing.**

Hiermee zit er voor Wiel weinig anders op dan te berusten in zijn overplaatsing, omdat in een ambtenarenzaak cassatie niet mogelijk is. Wiel was het niet eens met zijn overplaatsing van Aruba naar Curacao. Hij beschouwde deze als een represaille-maatregel. De rechter in eerste aanleg verklaarde de eis van Wiel - dat het besluit tot zijn overplaatsing nietig werd verklaard - niet onontvankelijk. Gisteren bevestigde de rechtbank in hoger beroep het vonnis van de eerste rechter. Met dien verstande, dat in het vonnis in hoger beroep "wat meer begrip getoond wordt voor het standpunt van Wiel", zoals Wiels advocaat Mr Knoppel vanochtend mededeelde.

De Amigoe zal nog nader terugkomen op de overwegingen van de rechter.

AGENDA ARUBA

ISSE NUMMERS OP Aruba, gelijks verkrijgbaar bij:

ANJESTAD: Zepp Wever, trid-La Fama, Popular, t Soda Fountain en Spark and an.

OORD: Panaderia Turibana.

AN NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba, ribbean- en Sheratonhotel, n Dorp in Americana en oliday Inn drugstore.

antooruren: 08.00 - 12.00/ 1.00 - 17.30 uur; zaterdag sloten.

elefoon: 24333 (drie lijnen).

oor spoedgevallen na kantoor- d: 21639, 22316, 22950.

geboy: 027 - 774.

ankrek. nr. 248-1 Barclays ank.

axicentrale: 24 uur per dag, l.: 22116 of 21604.

OLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115

IOSCOPEN
RANJESTAD
oulevard Theater: 20.30 *King the gypsies* (18 jr.).
Ito: 20.00 *The human factor* 8 jr.)
ALASHI
rive-in: 20.30 *If wishes were ses* (alle leeft.).
AN NICOLAS
incipal: 20.30 *Home before dnight* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS
anjestad, tel.: 23168; Noord, l.: 23425; Santa Cruz en aradera, tel.: 47020; San icolas, tel.: 45906; Tijdens ntooruren: Dakota, Patia- raat 27, tel.: 24444.

OTICA'S
anjestad: Aruba, tel.: 21081; an Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING OKTOREN San icolas en Savaneta: dokter P. eeleman, Savaneta 195, tel.: 400, via hospitaal p'foon 259.

IVERSEN
LIGHT INFORMATION ENTER:
egelijks geopend van 07.00- .00 uur; na 20.00 uur formaties via verkeerstoren.

WANIS: 19.30 uur dinner mee- ng-Trocadero.

ENTRO CULTURAL ARU- A: 20.30 uur optreden koor ral de la Secretaria de cultura l Estado Zulia-Cas di Cultu-

PORT
ASEBALL: 20.00 uur semi- nale wedstrijd-Lago Sport- ark.

VOETBAL: 20.00 uur Milliona- os vs Sel. Aruba-Wilhelmina- tadion (t.b.v. gehandicapte inderen).

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
UIGELINGENBUREAU
0.30-12.30 uur te Dakota, ampoenastraat 15.

UREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHE- EN
uidstraat 1A, tel.: 23145): en maandag /tm vrijdag van 7.30-12.00/13.30-17.00 uur

PENBARE BIBLIOTHEEK
Oranjestad)
peningstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00- 2.00/13.30-18.00 uur; dinsdag an 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend esloten, 's middags open an 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS
peningstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00- 2.00/13.30-17.30 uur; dinsdag an 13.30-17.30 uur; donderdag esloten.

TELEARUBA: 17.00 van ge- ot tot gewest; 17.30 cartoons; 18.30 news in English; 18.45 elenovela: Amor prohibido; 19.30 diff'rent strokes; 20.00 elenoticias; 20.30 the love boat elenoticias; 22.00 the lady's secret/Seal of appro- al/The Successor); 21.30 hree's company; 22.00 golden 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Na ruim een jaar Arubaans verzoek beantwoord

Aruven: brief min De Castro over CMB lening niet terzake

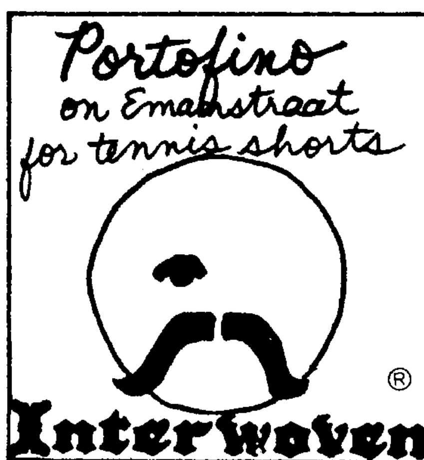
ORANJESTAD — Ruim een jaar had de minister van Financien, drs Marco de Castro, nodig om nv Aruven te laten weten dat de notariele akte van 30 maart 1977, waarbij de rechtspersoon Nederlandse Antillen zich borg heeft gesteld voor de verplichtingen, voortvloeiende uit een lening door de Aruven aangegaan bij de Caribbean Mercantile bank (CMB), niet kan dienen tot dekking van de lening die dit jaar werd aangevraagd. De minister wijst er in zijn brief van 17 september 1981 op dat het doel van deze laatste lening, namelijk de voorziening in een liquiditeits-behoefte, sterk afwijkt van dat van de oorspronkelijke lening, te weten de financiering van de bouwkosten van het Americana hotel. De verwachte liquiditeitsschaarste is evenmin in voldoende mate aangetoond. Bovendien zullen de voorwaarden, aan de nieuwe lening te stellen, aanmerkelijk moeten verschillen van die van de oude lening. Minister drs De Castro wijst erop dat dit impliceert dat het verzoek van Aruven (van 2 september 1980 — RED) om een verklaring waarbij de rechtspersoon Nederlandse Antillen zich garant stelt ter zake een nieuwe lening, voorlopig niet kan worden ingewilligd. Tenslotte adviseert de minister Aruven een geheel nieuw gedocumenteerd verzoek in te dienen.

Afgelopen maandag heeft de president-directeur van Aruven Pedro Bislip met een vijf pagina's tellende brief de bewindsman beantwoord. In eerste instantie wordt de minister op de "vingers getikt" dat hij niet de wellevendheid had om de brief te beantwoorden en hierover meer dan een jaar deed. Aruven concludeert daaruit dat de minister de belangen van Aruven kennelijk niet serieus neemt.

Uitvoerig gaat Aruven dan in op de verklaringen van de bewindsman inzake de drie miljoen gulden-lening die de vennootschap van Caribbean Mercantile bank kreeg. Hieruit blijkt dat geenszins het doel van de lening anders is en niet dient voor een voorziening in een liquiditeitsbehoefte, zoals de bewindsman in zijn brief stelde. De door de minister vermelde liquiditeitsschaarste is in deze evenmin relevant. Voorts kan volgens Aruven moeilijk gesproken worden van "voorwaarden aan een nieuwe lening te stellen" omdat Aruven geen nieuwe lening aangaat. Aruven wenst gelden bij deze bank op te nemen die contractueel voor Aruven beschikbaar zijn gesteld. Met feiten haalt Aruven in de brief aan dat het standpunt van de minister dat Aruven een verklaring heeft gevraagd waarbij het land zich garant stelt voor een nieuwe lening, onjuist is. Zo staat in geen van de deze zaak betrekking hebbende documenten tot wanneer Aruven gerechtigd is van het krediet bij de CMB gebruik te maken. In deze stukken is slechts bepaald dat de looptijd van de lening maximaal veertien jaar zal bedragen.

De Aruven komt in zijn brief tot de conclusie dat men van mening is dat de eis van de bank dat het land eerst een zogenaamde "revalidation of the government garanty" moet geven, alvorens Aruven over kredieten ingevolge de overeenkomst van 30 maart 1977 kan beschikken, ongefundeerd is. Aruven is gerechtigd, aldus Aruven aan de minister van Financien, de drie miljoen op te nemen en heeft daarbij de medewerking van het land niet nodig. Aruven had de minister over deze in feite niet eens behoeven te benaderen.

In dit verband wijst Aruven de bewindsman erop dat ondanks het feit dat het land zich blijkens de brief van de minister niet meer gebonden acht aan de overeenkomst van borgtocht van 30 maart 1977, het land nimmer, ook niet na de brief van de minister, pogingen heeft gedaan de overeenkomst van borgtocht te beeindigen en het door Aruven ten gunste van het land verleende recht van eerste hypotheek door te halen. Dit zou overigens, gezien het voorgaande, niet mogelijk zijn zonder instemming van de Aruven. Aruven besluit zijn brief met te stellen dat Aruven de bank en het land zal houden aan hun verplichtingen, desnoods door middel van een rechtszaak.



Bovenwindse delegaties voor Den Haag

PHILIPSBURG/ORANJESTAD — De nieuwe gezaghebber van de Bovenwinden, mr ing Ralph Richardson, heeft dinsdagmiddag de eerste vergadering van de eilandsraad van Sint Maarten geleid. Tijdens deze openbare vergadering werd een groot aantal ingekomen stukken afgehandeld, waarna de delegatie werd aangewezen, die Sint Maarten bij het topoverleg in Nederland zal vertegenwoordigen. Besloten werd dat gedeputeerde Claude Wathey en oppositieleider Vance James Junior naar Nederland zullen reizen. Maandag zat de nieuwe gezaghebber een vergadering van de raad op Statius voor waarbij de raadsleden Ralf Berkel en Eric Henriques als leden en Kenneth van Putten als adviseur werden aangewezen. Voor Saba zullen gedeputeerde Will Johnson en eilandsraadslid Max Nicholson naar Nederland reizen.

Aruba genoemd in grote Britse marihuana-zaak

ORANJESTAD — Uit een kranteknipsel blijkt dat de afgelopen dagen in Londen een rechtszaak behandeld werd over marihuana-smokkel in 1979 waarbij ook de naam van Aruba betrokken werd. Het ging hier om 15 ton marihuana met een straatwaarde van 20 miljoen Engelse pond, welke partij uitgevoerd werd onder de code-naam Eagle.

De operatie begon in de late zomer van 1979 toen het schip Karob de haven van Bergen, Noorwegen, uitvoer met bestemming Aruba, een eiland gelegen in het zuid-Caribisch gebied dicht bij Colombia, aldus het krantebericht. Onderweg werd het schip van nieuwe kleuren voorzien en een valse cabine op dek aangebracht.

Van Aruba vertrok het schip naar de Westkust van Schotland en op 29 december 1979 werd de partij marihuana in kleinere boten overgeladen en aan wal gebracht bij het plaatsje Barr-Nak. De douane verscheen echter ter plaatse en in paniek gooiden de smokkelaars drie ton van het spul in zee, terwijl de douane 7 1/2 ton in beslag wist te nemen. De hoofddaders in deze zaak bleken twee Engelsen en een Amerikaan te zijn. Vreemd in deze zaak is het feit dat de Karob vanuit Noorwegen helemaal naar Aruba voer om daarna weer de terugreis naar Europa te ondernemen. Wat voor hoeveelheid van het spul op Aruba wel of niet achtergelaten werd, valt uit het krantebericht niet te achterhalen. Wel wordt de melding gemaakt van het feit dat de daders voor hun aanhouding reeds voor 2 miljoen pond van het spul hadden verkocht en dat men nog eens 500.000 pond met dealers verrekend had.

Betico Croes: delegatie rond

ORANJESTAD — De gehele dag werd gisteren door de raadscommissie Onafhankelijkheid besteed om voorbereidingen te treffen voor het bezoek aan Nederland. De Arubaanse delegatie vertrekt vrijdag met de KLM naar Nederland. Betico Croes vertelde de Amigoe dat er gisteren nog al wat "geharrewar" bestond over de samenstelling van de delegatie. Uiteindelijk hakte de heer Croes de knoop door en werd de Arubaanse delegatie als volgt samengesteld. Van het Bestuurscollege en MEP: gedeputeerden Nelson Oduber en Pedro Kelly, Betico Croes, als delegatie leider, voor de AVP mr. Henny Eman, voor de RUBA Watty Vos, voor de PPA Benny Nisbet, voor de geestelijkheid dominee dr Harmen Geurs, voor de handel Michael S Kuiperi en voor de vakbonden Clarence Richardson en Milio Arends Junior. Als adviseurs worden aan de delegatie toegevoegd: het hoofd Wetgeving en constitutionele zaken mr Van der Kuyp, ex-minister Staatkundige structuur mr Hendrik Croes, hoofd Oliezaken mr T Monzon, hoofd Algemene en juridische zaken Armando Muyale, van de universiteit mr Neppie Henriquez en mr Mito Croes, Don Mansur voor Economische zaken terwijl mr Ben Willems als secretaris-adviseur zal optreden. De Amigoe verneemt dat door de oppositiepartijen gisteren scherp geprotesteerd werd dat weliswaar een grote groep adviseurs meegaat, maar dat in feite de oppositie-leden geen adviseurs kunnen meenemen. Voorts kwam gisteren ter sprake welke klasse met de KLM wordt gereisd. Eerste of Economy klasse. In dit verband wees de oppositie erop dat het bekend is dat men eerste klasse reist en dan toch een economy klasse ticket neemt om met het verschil de echtgenote te kunnen meenemen. De heer Betico Croes zou daarop gereageerd hebben door te stellen dat hij vandaag aan het BC zal voorstellen - de delegatie moet door het BC bekrachtigd worden - dat economy klas wordt gereisd.

Vandaag wordt een vergadering van de vakbonden in het IOWUA centrum gehouden waarbij definitief zal worden vastgesteld wie de vakbonden tijdens deze reis moeten vertegenwoordigen. Zoals bekend hebben de vakbondsleiders Clarence Richardson en Milio Arends in de raadscommissie als vertegenwoordigers van de vakbonden zitting.

ORANJESTAD — De Colombiaanse prof-voetbalclub, Millionarios, is gistermiddag met de Eastern-vlucht op Aruba aangekomen. Vanavond komt Millionarios in het Wilhelminastadion uit tegen de Arubaanse selectie, van welke wedstrijd de opbrengst ten goede zal komen aan de liefdadigheidsinstellingen op het eiland. De komst van Millionarios werd mogelijk gemaakt door tussenkomst van Aruba Concorde-hotel en ex-RCA voorzitter, John Merryweather. De Millionarios-delegatie is gistermiddag niet volledig aangekomen, daar een gedeelte van de delegatie geen plaats in het vliegtuig heeft kunnen krijgen en pas vanmiddag op Aruba wordt verwacht. Bij aankomst werden de gasten op de luchthaven verwelkomd door de Colombiaanse consul, Mario Soulier Martinez, de heren German Gehr, Juan Carlos Luedeke en Marco Antonio Wix van het Concorde hotel, en de heer John Merryweather.

Chirino herkozen als ASB-voorzitter

ORANJESTAD — Tijdens de gisteravond in het Wilhelminastadion gehouden algemene ledenvergadering van de Aruba softball bond (ASB), werd de heer Francisco (Chipen) Chirino herkozen als voorzitter. Andere bestuursleden die herkozen werden, zijn: Mario Willems, Feki Caster, Paulito Dirksz en Frans Croes. Gekozen als nieuwe bestuursleden zijn de heren: Donny de Windt, Frans Maduro, Betto Rojas en Hugo Mohammed. Besloten werd om de eerste week van november als streefdatum voor de opening van de nieuwe competitie te bepalen. Deze datum kan echter verschoven worden, indien de baseball-finale nog aan de gang is. Voor de nieuwe competitie moeten uiterlijk op 31 oktober de spelerslijsten worden ingediend en de contributie via de ABN zijn betaald. Voor de nieuwe competitie zullen enige nieuwe spelreglementen gaan gelden.

Inspectie van marinierskazerne

SAVANETA — Eind van de maand zal de commandant Zeemacht Nederlandse Antillen commandeur Van Oppen een inspectie-bezoek aan de Marinierskazerne Savaneta brengen. Hij heeft namelijk — nadat deze enige jaren geleden wegens gebrek aan personeel werden afgeschaft — de jaarlijkse inspectiebezoeken van de marine-instellingen op de Antillen weer in ere hersteld. Dit houdt in dat iedere instelling — zoals dit in Nederland gebeurt — een keer per jaar geinspecteerd wordt. De inspectie op Aruba is eind van de maand.

Vernielingen aan school

SAN NICOLAS — De directeur van het Colegio Arubano in de Pastoor Hendrikstraat deed de aangifte van vernieling aan de school tijdens de najaarsvakantie. Verschillende ruiten werden gebroken, deuren geforceerd en de gasregelaar ontmanteld. Tevens werden een volleybalnet en andere artikelen vernield. Een onderzoek wordt ingesteld.

AVP betaalt Haagse reis van adviseur

ORANJESTAD — Hoe de beslissing van het Bestuurscollege ook mag uitvallen over het meenemen van adviseurs door de oppositie, heeft het AVP-bestuur besloten dat naast mr. Henry Eman ook eilandsraadslid Roberto Lopez Henriquez naar Nederland zal reizen. De heer Lopez Henriquez maakt geen deel van de delegatie uit. Zijn reis en verblijfkosten worden door hemzelf en de AVP betaald. Het AVP bestuur vindt het onverantwoordelijk dat slechts een lid naar Nederland mag gaan zonder adviseur, terwijl juist bij het nemen van belangrijke beslissingen het van het grootste belang is, dat overleg gepleegd kan worden met eigen adviseur. Betreurd wordt dat de dit door de MEP niet wordt ingezien. Enerzijds ziet men in deze kringen het belang in om adviseurs mee te nemen, ook voor de MEP zelf, anderzijds staat men de oppositie niet toe adviseurs mee te nemen. De AVP vindt dit een onverantwoorde gang van zaken.

ORANJESTAD — Het Centro di formacion di FTA (CENFOR) houdt vanavond om half acht in het Centro educativo Cristian een informatie-avond. Ditmaal zal Henk Reeberg spreken over verzekeringen in het algemeen, hospitaal-verzekering en in het individuele en behandelen van schade-gevallen. Eenieder, in het bijzonder FTA-leden, zijn welkom bij deze informatieve bespreking.





ORANJESTAD — De staf van het uit 500 kamers tellende Margarita Concorde hotel bestaat voor meer dan 50 procent uit Arubanen. Op de foto vlnr Elvira van der Linden housekeeper supervisor, Gregorio (Rochi) Geerman (welbekend van El Guacho Hongkong en Holiday Inn) food and beverage manager, Ralph B. Kuiperi front office manager, Robert Naarh Chief engineer en Juan Ruby Thijzen controler. De president van Concorde hotels Rafael Montero verklaarde bijzonder tevreden te zijn met zijn Arubaanse staf.

Overigens was de APC delegatie ook erg enthousiast over de spontane wijze waardoor de staf zorgde dat het de Arubaanse gasten aan niets ontbrak. Niet op de foto staat de PR-manager van het Hotel Sonia Yrausquin (dochter van Alex Yrausquin) die zorgde dat het programma goed verliep en met haar charme (en Nederlands spreken red) de harten van velen won.

Pers gastvrij op Margarita onthaald

ORANJESTAD-Een delegatie van Aruba Pressclub - bestaande de uit 44 personen — heeft een vierdaags bezoek aan het eiland Margarita gebracht. Dit werd mogelijk gemaakt dankzij het initiatief en medewerking van de president van de Concorde hotels, Rafael Montero, en de Venezolaanse consul-generaal, H.Narvaez Alfonso, die van dit eiland afkomstig is.

De delegatie werd op bijzonder hartelijke wijze met muziek en een delegatie onder leiding van de burgemeester Oscar Armas en voorzitter Kamer van Koophandel, Ildemaro Arévela Leon, ontvangen. In de straten waren spandoeken aangebracht om de Arubaanse delegatie welkom te heten.

De delegatie werd in het moderne Margarita Concorde hotel ondergebracht, waar bijna 75% van de staf uit Arubanen bestaat, te weten Ralph Kuiperi, front office manager, Gregoria (Rochi) Geerman, Food and Beverage manager, Juan Rudy Thijzen, controler, Elvira van der Linden, supervisor Housekeeping en Robert Naar chief engineer. De dagen waren gevuld met bezoek aan de freeport, besprekingen met perscollegas van het eiland, waarbij bezoeken aan de bedrijven werden gebracht en een persconferentie met de Kamer van Koophandel en perscollegas. Tijdens deze gesprekken kwam duidelijk naar voren dat recente publicaties en bezoeken ook op dit eiland — vijfmaal zo groot als Curaçao met zijn 225.000 inwoners — de aandacht had getrokken. Steeds weer werd de vraag gesteld:hoe het met het "communisme" op Aruba is gesteld.

Het bezoek aan La Restinga Lagune werd een onvergetelijke middag waarbij van nabij kon worden kennis gemaakt met de rust en mooie natuur. In kleine kanos maakte de delegatie tochten door de kanalen en mangrove-wouden, waarna tot slot in de golfslagen van het Gallegos-strand genoten kon worden van zee en strand. Het geheel werd besloten met een bijzonder goed verzorgde vismaaltijd, aangeboden door het eilandbestuur, waarbij of typische Venezolaanse muziek niet ontbrak. De Aruba Pressclub bood zaterdagavond een ontvangst aan, waarbij dank werd gebracht — met Arubaanse vlaggen in Watapanaboom speldjes — voor de gastvrije ontvangst.

In het bijzonder werd dank gebracht aan de president van Concorde hotels, Rafael Montero, die van de voorzitter van de Aruba Pressclub, Jos van der Schoot, een fraaie "Masha danki"-plakaat mocht ontvangen. De heer Montero benadrukte in zijn toespraak de banden tussen Aruba en Margarita, zeker door dezelfde sfeer van gastvrijheid en hartelijkheid van de bevolking, de mooie natuur, strand en Concorde hotels. Hier bestaan geen grenzen, aldus de heer Montero, doch alleen vriendschap, waarbij hij de hoop uitsprak dat in de naaste toekomst de bevolking gelegenheid zal krijgen elkaar om en weer beter te leren kennen.

Geduld

ORANJESTAD — "Een toerist in Venezuela moet erg veel geduld hebben", dat was de indruk van de Arubaanse persdelegatie op de grote en moderne Simon Bolivar luchthaven van Maiquetia. Ofschoon er ruim dertig balies beschikbaar zijn om de inkomende reizigers af te handelen, moest de Arubaanse delegatie — met een toeristenvisum in de hand ruim drie kwartier wachten voordat een ambtenaar van de Immigratie verscheen om de nodige stempels in de paspoorten te zetten. Overigens moet men bij bezoek aan het "olieland" wel rekening houden dat er steeds weer extra bolivars moeten worden betaald, zelfs wanneer de koffers op de weegschaal bij de luchthaven worden geplaatst. Alleen een "plasje doen" kost geen geld (waarvoor men bv in Nederland wel moet betalen — RED), maar daarom zagen de toiletten er ook erg onverzorgd uit.

Voor de geesten

ORANJESTAD — Tijdens de ontvangst van een gedeelte van de Arubaanse persdelegatie ten huize van de voorzitter van de Kamer van Koophandel, Idelmaro Arévalo Leon, ging het bijzonder gastvrij en gezellig toe. Menig flesje whisky werd als soldaat gemaakt. Toen de voorzitter de eerste fles openmaakte, liet hij wat whisky op de grond vallen. Toen de voorzitter van de Aruba Press Club zijn hand er onder hield om de vloer schoon te houden, werd hem dit enigszins kwalijk genomen. Lachend vertelde de heer Leon: Dat is een gewoonte, want zij die zijn heengegaan naar een ander leven zouden ook nog wel eens wat lusten.

ORANJESTAD — Met de aanbieding van de Arubaanse vlag en een geschenk bracht de voorzitter van de APC, Jos van der Schoot, tijdens de ontvangst in het Margarita Concorde hotel dank aan de voorzitter van de Kamer van Koophandel, Ildemaro Arévalo Leon, die een belangrijk aandeel had in de gastvrije en geslaagde ontvangst van de Arubaanse delegatie op Margarita. Met spandoeken in de straten had onder meer de Kamer de aandacht gevestigd op het bezoek van de Arubaanse delegatie.



BLUE HAWKS KU LOMBA KONTRA MURAYA PERDI 0-2

Serie di promoshon i degradashon

Lagun Stars un triunfo for di promoshon pa beisbòl AA

WILLEMSTAD — Lagun Stars, e ekipo ku a titula kampeon di beisbòl klase A, a hinka e ekipo sotanero di beisbòl AA Blue Hawks J&B den problema serio, despues di ku ayeranochi nan a triunfa ku skor di 10-8 den e di dos partido dje serie valido pa promoshon i degradashon. K'e viktoria k'e ekipo di Lagun a logra ayeranochi, nan a pika dilanti 2-0 den e serie ku ta konsisti di sinku partido. Un viktoria mas p'e ekipo di Lagun ta nifika ku nan ta manda e ekipo di Blue Hawks bek klase-A, despues di ku e ultimo aki a milita pa un temporada di basta aña den e kategoria maksimo di beisbòl lokal.

Ayeranochi den stadion di Rif tabata un biaha mas e pitcheo i e bateria dje ekipo di Lagun ku a responde kompletamente kontra e ekipo di Blue Hawks, hinkando e ultimo aki for di den inisio dje wega den un perta formal. Ku homerun di Sherwin R. Stroop - su di dos den e serie - i un komienso floho di Aldrich Vrutaal pa Blue Hawks riba montikulo e ekipo di Lagun a tuma ventaha di 4-0, for di den nan prome turno na bate. Den di seis Lagun un biaha mas ta buta un rally di kuater kareda kontra di respektivamente Ottmar Isidora i Rocklyn St Jacoba, kendenan a drenta komo relevista. E dos inningnan enkuestion a resulta e ekipo di Blue Hawks desastroso, ku e konsekuensia ku awor nan ta lomba kontra di muraya.

PITCHEO

E pitcheo dje ekipo di Lagun un biaha mas a logra di kontene e ekipo di Blue Hawks relativamente fasil. Te den di shete inning Norwin Kook kende a haleri komo pitcher pa Lagun Stars a keda eherse un dominio kompletu riba e bateadónan di Hawks permitiendo sero kareda.

Te den di ocho kansansio a kuminsa podera dje pitcher enkuestion i ya su lansamentunan no ; tabatin efektividat ku e konsekuensia ku Hawks a start un "rally" konektando tres hit sigi. E relevista Sherwin Sluis tampoko no ta subi ku e efektividat nesesario i ta permiti sinku kareda mas na su adversario pa nan yega e total di shete. Non ku bai bin Blue Hawks despues di un speransa grandi ta keda kortiku ora ku logra anota unikamente un kareda den di nuebe i Lagun ta sera e inning lagando nan ku basenan yen.

DI TRES PARTIDO

E di tres partido ku ta programa pa tuma luga mayan anochi den stadion di Rif, por resulta esun desisivo si Blue Hawks no logra un viktoria. Lagun Stars di Bandabou ta para na un posishon sumamente favorabel ku ventaha di 2-0 den e serie i ku tur ventaha na nan fabor. E ekipo mayan tin oportunidat pa presenta ku un di su miho pitchernan i asina trata di finalisa e serie loke lo duna nan tambe pa aktua den e kategoria maksimo di beisbòl lokal.

Blue Hawks di su banda tin di pensa unikamente riba viktoria ya ku un derota lo manda nan solo. Un tarea no imposibel pero sumamente difisil, ku e ekipo di manager Taffy de Jongh ta konfronta kune aktualmente.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira algun momentu di akshon durante dje partido di ayeranochi entre Blue Hawks i Lagun Stars, for di kua e ultimo ekipo a triunfa ku skor di 10-8. Un dje bon hungadónan dje ekipo di Lagun ta tambe e primera base kende riba un dje portretnan nos por mira durante di un bon strech pa logra kontene un tiru. Un viktoria mas pa Lagun ta nifika ku Bandabou lo tin su prome ekipo den beisbòl AA lokal.

Kampeonato di beisbòl Little i Senior League

Ritz a derota Crush 2-1 sin konekta niun hit

WILLEMSTAD — E kampeonato di beisbòl Little i Senior League a kontinua durante dje fin di siman ku varios partido ku a laga e sigiente resultado:

LITTLE LEAGUE

HERTSZ—CEMENT SIBONEY: 3-2; hit 4-4; eror 1-3. Pitcher ganadó tabata Stephed Hook, perdedó Ronny Inesia. Miho bateadó pa Hertsz tabata Stephed Hook 3-2 i pa Siboney Alfred Lindeborg i Jemar Fransisca ambos a bai di 2-1.

SHELLTOX—LIBBY'S: 5-0; hit 3-4; eror 3-8. Ganadó tabata Edward Janga, perdedó Esmeraldo Muller. Miho bateadó pa Shelltox tabata Patrick Jansen 1-1 e uniko hit enkuestion tabata un homerun. Pa Libby's tabatin kuater hungadó kende a konekta di 4-1.

SUBT—BISON KIT BOYS: 8-1; hit 5-5; eror 1-6. Pitcher ganadó tabata Aldrin Visser, perdedó Henry Jourdain. Na bate a destaka pa SUBT Wendell Williams 2-1 i pa Bison Kit tabata Endrick Jak i Maikel Serboni 2-1.

STIMOROL—MOSAICOS ANTILLANOS: 4-2; hit 5-1; eror 2-2. Anthony Chirino a resulta e ganadó, mientras ku Derrel Cannister a perde e partido. Miho bateadó pa Stimorol tabata Shannon Henry 1-1 i G. Anthony 2-1. Pa Mosaicos tabata Eugene Martha kende a konekta di 2-1.

RITZ—ORANGE CRUSH: 2-1; hit 0-4; eror 0-0. Pitcher ganadó tabata Urvin Sambo, perdedó Rainiri Sille. Miho bateadó pa Crush tabata Darrol Pepin 2-1.

COCA COLA—NIVEA: 10-0; hit 9-3; eror 0-2. Pitcher ganadó tabata Francis Sambo, perdedó Derely Virginie. Pa Coca Cola a destaka na bate Fransis Sambo 1-1 i A. Concepcion 2-1. Pa Nivea tabata Steven Ignatio kende a konekta di 2-1.

SENIOR LEAGUE

E uniko partido valido pa kategoria senior league a keda ehekuta riba djadumingu i tabata e ekipo di Love Ice ku a derota Kodela ku skor perta di 3-2. Pa Love Ice: 3 kareda; 6 hit i 2 eror, na bate a destaka German Delfina 4-2. Pa Kodela: 2 kareda; 3 hit i 2 eror. Reinolt Wilsoe a konekta di 3-2. Pitcher ganadó tabata Deron Clara, perdedó Avalon Hook.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awetardi 5'or den e ballpark di Little League na Suffisant k'e partido entre Malta Amstel i Ipiranga valido pa kategoria Senior League.

Sigi Gosa a gana ku skor perta di 9-8

Prome derota pa Forti den torneo sòftbòl "Entre Nos"

WILLEMSTAD — E di ocho torneo di sòftbòl Entre Nos, organisa pa Vikings a kontinua djadumingu ultimo ku kuater partido riba tereno di SUVEK na Van Engelen. Tabata Quick '60, Vikings, Sigi Gosa i Kroonvlag ku a logra un viktoria.

QUICK'60

Den e prome partido Quick'60 a suta Shell Shop Sluggers ku skor di 11-4. Pa Quick: 11 kareda, 14 hit i 3 eror, na bate a destaka Bulo kende a bai di 4-4. Pa Shell Shop: 4 kareda, 11 hit i 4 eror. Miho bateadó pa Shell tabata H.Davelaar kende a konekta di 4-3.

Pitcher ganadó a resulta Baromeo kende a bai henter e ruta, perdedó Compader Thielman kende a risibi relevo di Jones den di kuater. Shell Sluggers a protesta e partido debi ku un koredó di Quick a anota un kareda for di tersera ora ku un lansamentu deskontrola a pasa dor di un buraku den e "backstop". E protesta sinembargo lo no prospera ya ku e koredó enkuestion tin derecho riba un base.

VIKINGS

Den e di dos enkuentro tabata e ekipo organisadó, Vikings ku a logra nan di kuater viktoria den e torneo despues di a derota SITO ku skor di 10-6. Pitcher ganadó tabata Henriette, perdedó Thodé.

Pa Vikings: 10 kareda, 14 hit, i 4 eror, na bate a destaka e propio Pitcher Henriette kende a bai henter e ruta i konekta di 4-2 i Humphrey Evertsz kende tambe a bai di 5-3. Pa SITO: 6 kareda, 4 hit i 4 eror.

SIGI GOSA

Den e di tres partido — por sierto esun di mas interesante — e ekipo di Sigi Gosa a kibra invikto di Forti derotando nan ku skor perta di 9-8. Forti den nan ultimo oportunidat na bate a inisia un "rally" formal, pero a para net na ocho. Pa Sigi Gosa: 9 kareda, 8 hit i 3 eror, na bate a destaka Cedric Kirindongo kende a konekta di 2-2, pero finalmente e mester a bandona e partido ora ela sufri un lesion den un sliding na home.

Pa Forti: 8 kareda, 10 hit i 3 eror, na bate a destaka Win Obispo kende a konekta di 3-2. Pitcher ganadó tabata: Errol Balborda, perdedó Concepcion.

KROONVLAG

Den e ultimo enkuentro Kroonvlag a derota VLC ku skor di 13-9. Pitcher ganadó tabata Richie Morales, perdedó Seferina. Pa Kroonvlag: 13 kareda, 10 hit i 0 eror, e propio Morales a konekta di 4-2. Pa VLC: 9 kareda, 10 hit i 4 eror, na bate a destaka Hollander kende a konekta di 4-3.

STANDING

Despues di e partidonan ariba menshona e tabla di posishon ta komo sigiente: 1.Forti 5 gana i 1 perdi; 2.Sigi Gosa 4-1; 3.Vikings 4-2; 4.Quick'60 3-2; 5.Kroonvlag 3-3; 6.SITO 2-4; 7.Shell Shop 1-5 i por ultimo VLC ku rekòrt di 0-5.

KONTINUASHON

E torneo ta kontinua djadumingu proksimo ku e sigiente enkuentronan: pa 10'or Forti ta enfrenta Shell Shop; 12'or Vikings-Quick'60; 2'or SITO-VLC i pa 4'or Kroonvlag lo midi forsa ku Sigi Gosa.

Clerc wint voor tweede maal achtereen in Bazel

SYDNEY — In Sydney won McEnroe ook het herendubbel. Samen met Peter Fleming won hij in de finale met 6-7, 7-6, 6-1 van Sherwood Stewart en Ferdi Taygan. In de finale van het 280.000 dollartoernooi van Napels zegevierde Gene Mayer met 6-3, 6-2 over Adriano Panatta. In de finale van Bazel (75.000 dollartoernooi) won Ivan Lendl met 6-2, 6-3, 6-0 van Jose-Luis Clerc. De 22-jarige Tsjech was daarmee de eerste speler in de geschiedenis, die deze titel tweemaal achtereen op zijn naam bracht. Clerc presenteerde zich voor 5000 toeschouwers volledig uit vorm en hield slechts anderhalf uur stand. In de halve finales had de Argentijnse Daviscupspeler met de Amerikaan Trey Waltke meer moeite gehad dan verwacht (5-7, 7-6, 6-3). Lendl daarentegen won zeer gemakkelijk: 6-1, 6-1 van Heinz Guenhardt.

Laatste race voor Curaçaose kart kampioenschappen

WILLEMSTAD. — Aanstaande zondag zal vanaf half drie in de middag weer een groot spektakel worden gehouden op de karting baan te Shut. Er zal dan de finale race worden gereden voor de Curacaose kampioenschappen die weer heel spannend beloven te worden. Zowel de dames als de heren zullen deze laatste officiele race van dit jaar meerijden.

Na afloop zal de prijsuitreiking zijn aan de beste rijders, hetgeen niet alleen een kwestie is van hard rijden, maar vooral ook van het telkens weer goed onderhouden van het materiaal, zodat er tijdens de race geen punten worden verspeeld door uitvallen!

In samenwerking met de Curacaose Motorcross bond zullen er tevens motorcross demonstraties worden gehouden. De toegang is gratis en er zijn drankjes te koop en tevens zijn er nieuwe sanitaire voorzieningen.

De huidige stand is:

DAMES: 1. Ria Veth 4525 pt; 2. Conny v.d. Meulen 3675 pt; 3. Cheryl Looman 1600 pt; 4. Jasmine Charris 638 pt; 5. Giana Montero 225 pt.

HEREN: 1. Wendell Prince 5250 pt; 2. Chago Leyba 3517 pt; 3. Henry Kort 2506 pt; 4. Hans v.d. Meulen 2268 pt; 5. Marco Gravenhorst 2119 pt; 6. Gregory Marchena 1725 pt; 7. Ranfor Nijdam 1140 pt; 8. Harry Lo-A-Njoe 977 pt.

Wereldrecordhouders Coe en Ovett gaan duelleren om geld

LONDEN/NEW YORK — De twee Britse wereldrecordhouders Sebastian Coe en Steve Ovett zullen elkaar volgend jaar in de Verenigde Staten ontmoeten op de mijl voor een prijzengeld dat ligt tussen de 250.000 en 400.000 dollar (respectievelijk 700.000 en 1.000.000 gulden). Volgens een vooraanstaand marketing bureau in New York zouden Coe en Ovett over het seizoen 1981 per wedstrijd ongeveer een bedrag van 15.000 tot 20.000 dollar (37.500 tot 47.000 gulden) hebben geincasseerd. Vermoedt wordt dat de beide Britten bij het opstellen van de contracten gemeenschappelijke standpunten zullen innemen.

Het duel Coe-Ovett dat onder de naam "wedstrijd van de eeuw" zal worden gepropageerd zal volgens het marketingbureau niet alleen bij de toeschouwers, maar vooral bij de sponsors en de televisie grote belangstelling genieten. Er is tevens sprake van dat het duel tussen beide Britten, die alle wereldrecords op de middenafstanden bezitten, nog interessanter zal worden door deelneming van de Amerikaanse atleten Sydney Maree en Steve Scott.



Dominicaans bridgetoernooi voor Antillen

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde stond de Dominicaanse Republiek in het teken van het eerste internationale bridgetoernooi, waarin uitkwamen: Haiti, Puerto Rico, St Croix, Curacao, Aruba en de gastheren zelf. Het grootste deel van de prijzen gingen naar de Nederlands-Antillianen, waarbij de heren Ooms-Dorsman reeds de eerste dag de hoogste eer opstreken door het heren parentoernooi te winnen. De dames Gina en Hinckley uit Puerto Rico, die ook het grote jubileum-toernooi van Bridgeclub Aruba Ariba, dat vrijdag begint, zullen opluisteren, wonnen bij de dames de cup.

De volgende dag was het de heer Brown, uit Curacao, die samen met zijn Portorikeinse partner Lacosta de mixed-pairswedstrijd won. Als klap op de vuurpijl bleek het viertal van Curacao met de heren Beerman, Brown, Van de Pol en Van den Ende verrassend het sterkste viertal uit het veld, terwijl de heren Ooms-Dorsman, uit Aruba, met de Portorikeinse dames Gina en Hinckley als tweede eindigden. Het was een bijzonder succesrijk toernooi, met wat kleine organisatorische schoonheidsfoutjes, die echter de goede sfeer niet wisten te bederven. Ondertussen ontving Aruba Ariba al bericht dat een contingent Venezolanen reeds op Aruba aanwezig is om in het komende weekeinde de grote strijd om de geldprijzen aan te binden.

Sporttotalisator zegt Aruba studie toe

ORANJESTAD — De directeur van de stichting Nationale sporttotalisator drs. Zwartjes heeft toegezegd dat een studie zal worden gemaakt wat er op sport gebied uitvoerbaar is voor een eiland met 65 duizend inwoners. Begin juli zal deze studie worden aangeboden. Zo heeft gedeputeerde Remie Zaandam meegedeeld na zijn recente reis naar Europa. Hij heeft in Nederland gesproken met vertegenwoordigers van de genoemde stichting aan wie hij het voorstel heeft gedaan of deze stichting niet het complete sportgebeuren op Aruba financieel onder zijn hoede kan nemen. De Amigoe komt nader terug op de reis van de gedeputeerde en van Idefre-hoofd Roy van Putten naar Europa.

Promotie-degradat[ie] voetbal-schema

ORANJESTAD — De p[romotie]/degradatie voetbalw[ed]strijden om uit te maken [wie] volgend jaar als zesde club in [de] hoofdklasse-competitie m[ag] uitkomen, zal zondagmid[dag] om zes uur aanvangen met [de] wedstrijd San Luis Deporti[vo]-Sportboys. Aan deze pro[mo]tie/degradatiewedstrijden [ne]men de drie hoofdklasse-p[loe]gen deel die op de laatste [drie] plaatsen zijn geeindigd, te [we]ten San Luis Deportivo, Sp[ort]boys, SCA alsmede de k[am]pioen van de eerste divisie C[en]tro Deportivo Rooi Afó. [De] wedstrijden zullen daarna volgt worden voortgezet: D[on]derdag 29 oktober CDRA-S[CA], zondag 1 november Sportbo[ys]-SCA, donderdag 5 novem[ber] San Luis-CDRA, zondag 8 [no]vember San Luis-SCA, en d[on]derdag 12 november Sportbo[ys]-CDRA. Ook deze wedstrijd[en] zullen in twee ronden wor[den] verspeeld, waarbij de wedst[rij]den op donderdag om 8 uur [en] de zondagwedstrijden om 6 [uur] in het Wilhelminastadion [be]ginnen.

Tennistoernooi van Tokio

TOKIO — Marianne van Torre is doorgedrongen tot derde ronde van het 175.0[00] dollar tennistoernooi van To[kio]. De Rotterdamse, die in eerste ronde won van Amsterdamse Nanette Schut[te] zegevierde in de tweede ro[nde] met 6-3, 6-2 over de Britse K[im] Glancy. De als vier[de] geplaatste Amerikaanse Mascarin werd met 3-6, 6-1, verslagen door de Italiaa[nse] Barbara Rossi.

Bij de heren handhaafde Amerikaan Robert van het H[of] die in de eerste ronde E[liot] Wilborts uitschakelde, z[ich] opnieuw. Hij versloeg de vijftiende geplaatste Sc[ott] McCain met 6-2, 1-6, 6-3. overige geplaatste spel[ers] handhaafden zich. De num[mer] één Eliot Teltscher won met 6-2 van Tsuyoshi Fukui en nummer twee Balazs Taró[czy] versloeg Drew Gitlin met 6-4, 2.

Veel bijgeloof en ongewone zaken tijdens WK-schaken

MERANO — De strijd om de wereldtitel schaken in Merano wordt begeleid door bijgeloof en ongewone zaken. De krachtmeting tussen wereldkampioen Anatoli Karpov en zijn uitdager Kortsjnoi is niet alleen een confrontatie tussen verschillende technieken en tactieken, stijlverschillen, maar brengt van beide kanten tevens bijgeloof, ongewone handelwijzen en contacten met het bovennatuurlijke.

KOSTUUM

Opmerkelijk bijvoorbeeld is het feit dat Karpov van de eerste zet op 1 oktober steeds in hetzelfde kostuum, hetzelfde overhemd en met dezelfde das in de speelzaal verscheen. Tot hij twee weken later, in de zesde partij, verloor, wijzigde hij zijn vechtpak niet. Het amulet leek waardeloos te zijn na de eerste nederlaag. Karpov verscheen anders gekleed achter het bord.

Karpov schijnt ook een afkeer te hebben van het spelen op maandag. Op die dag ook vroeg hij zijn eerste "time-out" aan. De maandag is een ongeluksdag volgens een diepgeworteld bijgeloof in de Sovjet-Unie. Op maandagen, zegt men al sinds eeuwen, komt het meest hoofdpijn voor. Inderdaad, de feiten leveren het bewijs. Maar ook in de Sovjet-Unie volgt de maandag op de zondag en er is geen dag in de week waarop zoveel alcohol houdende dranken worden geconsumeerd als de zondag.

MEDITATIE

Kortsjnoi lijkt zich veel minder te bekommeren om zijn kleding. In zijn omgeving echter verblijft een vertegenwoordigster van de Ananda Marga-secte, Victoria Sheppard, in de wandeling Didi geheten. Zij onderwijst hem, net als in Baguio in meditatie en laat hem yoga-oefeningen doen.

Bijgeloof had, neemt men algemeen aan, ook een beslissende invloed op de zevende partij, begonnen op zaterdag 17 oktober. Drie jaar eerder op dezelfde datum eindigde het eerste directe duel om de wereldtitel tussen de beide in de Sovjet-Unie geboren grootmeesters in Baguio na 93 dagen strijd. De r een noch de ander wilde uitgerekend op die dag verlies lijden. Het zou een slecht voorteken kunnen zijn.

Daarom, neemt men aan, nam Karpov op de 31e zet remise aan, terwijl hij voor zijn laatste tien zetten nog meer dan een half uur bedenktijd op de klok had staan. Zelfs bij een voorsprong van 3-1 wilde hij het lot niet tarten. Verlies immers zou in de komende dagen een grote druk op zijn schouders leggen.

Er is veel meer ongewoons rond om het schaakbord. Kortsjnoi bijvoorbeeld draagt op zijn revers demonstratief een speldje van het Poolse vakverbond Solidariteit. Een provocatie? Enigszins natuurlijk, maar het is meer om de Karpov-groep duidelijk te maken dat de uitdager op dit moment behoort tot dat deel van de wereld dat zich achter Solidariteit op stelt en dat niet instemt met Moskou.

GEHEIMEN

De tweekamp wordt ook omgeven door geheimen. Het is bijvoorbeeld onmogelijk aan de weet te komen wat voor voedsel Karpov tot zich neemt, wat zijn lievelingskost is. Op vragen in die richting antwoordt de delegatie uit de Sovjet-Unie onveranderlijk: Karpov eet zoals alle mensen eten. Waarom is er dan een speciale kok meegekomen uit Moskou? Die maakt voor hem Ravioli a la Siberiene klaar. Alleen daarvoor helemaal uit Moskou naar Zuid-Tirol gekomen? Het antwoord is steevast een niet begrijpende glimlach. Het is bijvoorbeeld ook onmogelijk aan de weet te komen uit hoeveel personen de delegatie van en [de] wereldkampioen besta[at]. Officieel neemt de organisa[tie] het verblijf van twaalf perso[nen] te Merano voor zijn rekeni[ng]. Maar er zijn meer mensen in [de] groep en ook zij zijn daar om [er] te dragen tot het succes van [de] regerende wereldkampioen.

Een ander aantal is o[ok] geheim: de hoeveelheid veili[g]heidsagenten. Het organisati[e]comite heeft mense[n] opgedragen te zorgen voor veiligheid van de groo[t]meesters, maar niemand m[ag] tot nu toe weten om hoeve[el] mensen het gaat. Dat is ook e[en] veiligheidsmaatregel. Het tevens een van de geheimp[en] van Merano die zwermen o[p de] grote vraag: Heeft Kortsjn[oi] een kans tegenover de wereld[kampioen]?.

Diego Armando Maradona vrijaf

BUENOS AIRES — Diego Maradona, de 20-jarige stervoetballer uit Argentinie, is door coach Menotti voor de komende drie wedstrijden uit de nationale ploeg gelaten. Menotti honoreerde daarmee het verzoek, dat Maradona hem dinsdag via zijn prive-secretaris Cyterszpiller deed. De Argentijnse coach toonde zich overigens teleurgesteld dat Maradona zich niet persoonlijk tot hem had gewend. "Maradona liet tegenover verslaggevers doorschemeren dat hij rust nodig heeft, nu hij ruim twee jaar ononderbroken in actie is geweest. Ook deze mededeling verliep via zijn secretaris, die daaraan ook nog toevoegde dat Maradona ook wil proberen vrij te krijgen van de wedstrijden die hij in de komende tijd met zijn club Boca Juniors moet spelen.

Menotti heeft in plaats van Maradona de jonge spits Patricio Hernandez opgeroepen. De Argentijnse ploeg ging jongstleden maandag in training als voorbereiding op de oefenwedstrijden tegen Polen (28 oktober) en Tsjechoslowakije (11 november). Ook voor 4 november staat een duel vastgesteld. De tegenstander daarin is echter nog onbekend.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — De ui[t]slagen van de wedstrijden gisteravond werden gespeel[d] geldig voor de competitie v[an] bridgeclub Asiento is als volgt:

GROEP ROOD

1. Dames Sheeser-Silberstei[n] 62,77%; 2. Dames Wittmarschen-Pijl 60; 3. Dames Geenen-Bergsma 55,55; 4. Dames Deelstra-Wosikowsk[i] 53,33; 5. Dames Bos-Stric[k] 52,77; 6/7 Dames Fabriek-[de] Jong 50,55; 6/7. Dame[s] Henriquez-Henriquez 50,55; 8. Hr. v. Meyeren-Mevr. de Bruy[n] 50.

GROEP GROEN

1. Dames v.d. Brink-Wennber[g] 62,77%; 2. Echtp. Oelrich 61,11; 3. Dames Henriquez-Bakke[r] 58,88; 4. Dames v.d. Kiefte-Dekker 58,33; 5. Dame[s] Craane-v.d. Jagt 51,11; 6. Dames Merkies-v.d. Plank 50,55.

De overige twaalf pare[n] scoorden beneden he[t] gemiddelde.

China verslaat Koeweit met 3-0

PEKING — De Volksrepubliek China heeft d[e] kwalificatiewedstrijd voor he[t] wereldkampioenschap voetbal tegen Koeweit gewonnen met 3-0. Bij rust was de stand 2-0. De stand in de Aziatisch/Oceanische groep is hierdoor: 1. volksrepubliek China 3 pn (3-1); 2. Nieuw Zeeland 3p (2-2); 3. Koeweit 3 p en 4. Saudi Arabie 0p. De nummers één en twee kwalificeren zich voor de eind-ronde in Spanje.

WORLD IN A NUTSHELL

WESTERN SAHARA — Moroccos military commander in Western Sahara said its air force pounded Polisario front guerrillas in neighbouring Mauritania when they fled after launching a big missile and tank attack on the Moroccan garrison at Guelta Zemmour last week.

ALGIERS — The Polisario front, which is fighting for Western Sahara independence, said its guerrillas killed 2.100 Moroccan soldiers in the battle at Guelta Zemmour.

SANTIAGO DE COMPOSTELA — Spains first election since last [illegible]'s aborted coup, a vote for a home-rule parliament in the northwestern province of Galicia, pr[illegible] to the right, according to provisional results.

ANTWERP — Belgian authorities pledged to step up security for [illegible] a car bomb explosion devastated the narrow streets of Antwerps mainly jewish diamond trading quarter.

TEL AVIV — Israel and Egypt today resume Palestinian autonomy talks after the assassination of president Anwar Sadat but officials expressed little hope of progress.

OTTAWA — Prime minister Pierre Trudeau said he was ready to postpone announcement of his federal budget on november 3 to try to reach agreement with dissenting provincial premiers on Canada's constitutional dispute.

MUNICH — Two people were killed in a gun battle between police and suspected right-wing extremists in a suburban Munich street, police said.

WARSAW — Riot police used tear gas to disperse about 5,000 stone-throwing supporters of the Solidarity free trade union in the southern Polish town of Katowise. It was the first clash since general Wojciech Jaruzelski took over as communist party chief on sunday and said there was no more room for retreat.

MEXICOCITY — French president Francois Mitterrand, in a speech clearly setting his country apart from US policy in Latin America, proclaimed fervent support for peoples he said were fighting for freedom and social justice.

GLENEAGLES — US Defence secretary Caspar Weinberger, responding to a furore over president Reagans remarks about a nuclear war restricted to Europe declared there was no difference on nuclear strategy between Washington and its European allies. "There is no change whatsoever in any of the strategies of NATO and the United States", he told the press at a two-day meeting of NATO's nuclear planning group.

MOSCOW — Soviet president Leonid Brezhnev called on president Reagan to condemn publicly the idea of one country launching a nuclear attack on another. His comments, issued by the Soviet [illegible] Tass [illegible] disapproval of [illegible] remarks.

THE HAGUE — Holland rejects [illegible] nuclear [illegible] a limited [illegible] Europe [illegible] spokesman [illegible] was [illegible] that [illegible] [illegible]

[illegible] the election in Greece of a socialist government pledged to remove nuclear weapons and US military bases from their country [illegible]

WASHINGTON — Administration officials said [illegible] the 1982 US budget [illegible] budget in 1984.

MOSCOW — The Soviet Union announced it was upgrading the Moscow office of the Palestine liberation organisation (PLO) by giving it full diplomatic status. Soviet president Leonid Brezhnev informed PLO leader Yasser Arafat of the move at a meeting in the Kremlin, Tass news agency reported.

BEIRUT — [illegible] hailed [illegible] by the [illegible] indicating [illegible] Palestinian people and their just struggle for self-determination.

WASHINGTON — The International Monetary Fund [illegible] accord on a [illegible] dollar loan to India, [illegible] single aid package the fund has ever considered, monetary sources said today. The loan proposal, which goes before the IMF executive board for final discussion on november 9, calls for India to take a number of reform measures to improve its economy through a reduction in spending and other steps. The loan, which would be for three years, has been singled out by the United States, the dominant member country in the IMF, for special review because of its size. The Reagan administration has complained that the IMF has been too lax in conditions it has attached to [illegible]

WASHINGTON — The US government said yesterday it would finance the replacement of cracked turbines at Egypts Soviet-built Aswan high dam hydro-electric plant. Peter McPherson, administrator of the Agency for international development said the contract, likely to be worth more than 25 million dollars, would probably go to the Allis Chalmer's company, of Milwaukee, Wisconsin. He told Reuters there seemed to be a technical deficiency in the Soviet turbine blades which began cracking [illegible] was completed in 1967 as a symbol of Egyptian-Soviet cooperation. Last month the late president Anwar Sadat sent home about 1,000 Soviet experts from the plant.

LONDON — OPEC, hit by the plunging demand for oil, has decided to meet on october 29 in Geneva to try again to end internal pricing rows. Setting the date suggested the 13 Opec states had finally made a deal on a new, unified 34 dollar base price, western oilmen said.

NEW YORK — Prices were [illegible] at the close of the New York stock exchange tuesday in [illegible]. The Dow [illegible] 1.56 points [illegible] 4.76 points [illegible] shortly before the Nyse closed. [illegible] Dow lost 21.31 points [illegible]. Advances led [illegible] the 1,867 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 p.m. edt. Nyse turnover amounted to about 51,800,000 shares compared with 41,580,000 traded monday. Prices were higher in moderate trading of American stock exchange issues.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend met ingang van 21 oktober 1981 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor het eiland CURACAO als volgt zijn vastgesteld:

		Hoogste prijzen aan de kleinhandel	Hoogste prijzen aan de consument per eenheid
BABYVOEDING			
Gerber strained food	24/4 ½ - 4¾ oz.	f. 12,16	f. 0,[illegible]
BABYMELKPOEDER			
Almiron	24/400 gr.	[illegible]	f. 4,[illegible]
Profiter	24/350 gr.	f. 132,78	f. 6,14 + 0,11
Creme nutricia	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Creme nutricia (4 fruits)	24/454 gr.	f. 119,[illegible]	f. 5,4[illegible]
MARGARINE			
Cook	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	8/2250 gr.	f. 48,41	[illegible]
Bake	[illegible]	[illegible]	f. 1,[illegible] + 0,02
	4/10 lbs.	f. 55,68	f. 14,50 + 0,27
MELKPOEDER			
	6/1800 gr.	f. 67,30	f. 12,11 + 1,07
	24/454 gr.	f. 61,54	f. 2,77
SUIKER			
	10/2 kg.	f. 38,[illegible]	f. 3,[illegible]
	120/78 gr.	f. 31,82	f. 0,30 + 0,0[illegible]
	96/170 gr.	f. 20,[illegible]	f. 0,[illegible] + 0,04
	25/450 gr.	f. 99,10	
		f. 75,[illegible]	
	20/450 gr.	f. 72,[illegible]	
		f. 280,2[illegible]	

Voor reklame gelieve op te bellen, telf. 61[illegible]

N.B.:
+ verhoging
— verlaging
N (nieuw artikel of inhoud)